



وزارة التخطيط التنوير والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

# قطر Qatar

## Monthly إحصاءات إحصائية

### Statistics شهرية

إصدار ديسمبر Edition of December

January 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
February 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29  
March 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
April 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
May 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
June 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
July 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
August 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
September 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
October 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
November 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
December 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

# 2015

العدد الثالث والعشرون  
23<sup>rd</sup> Issue



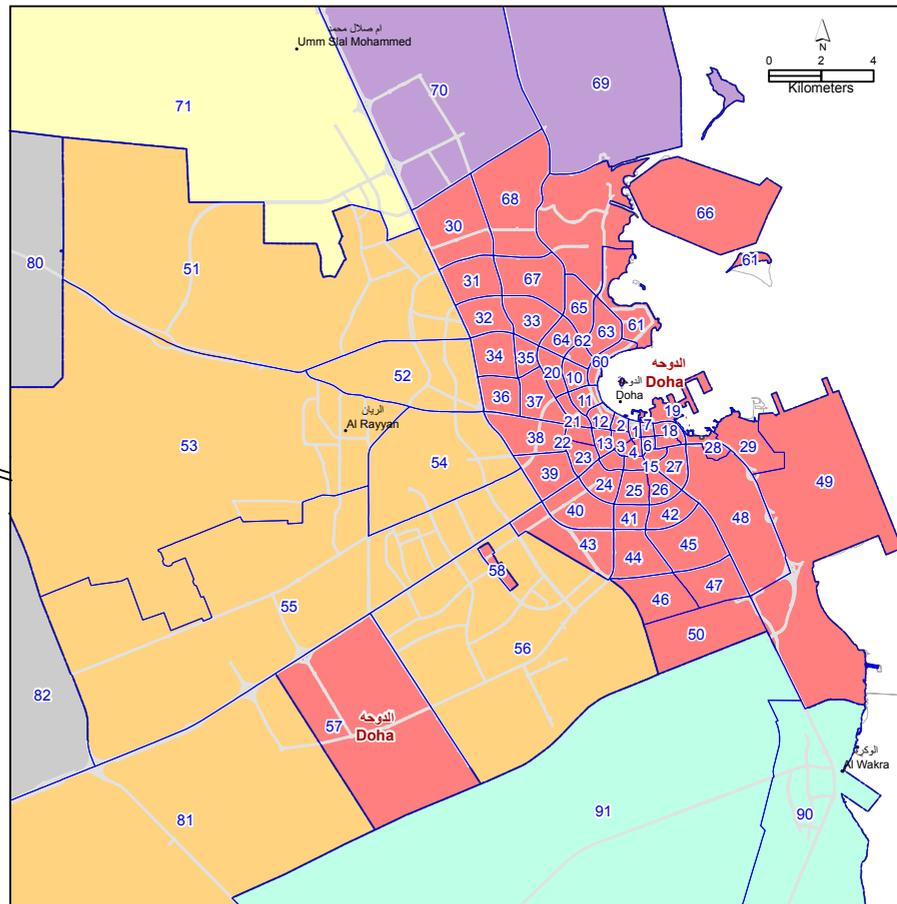
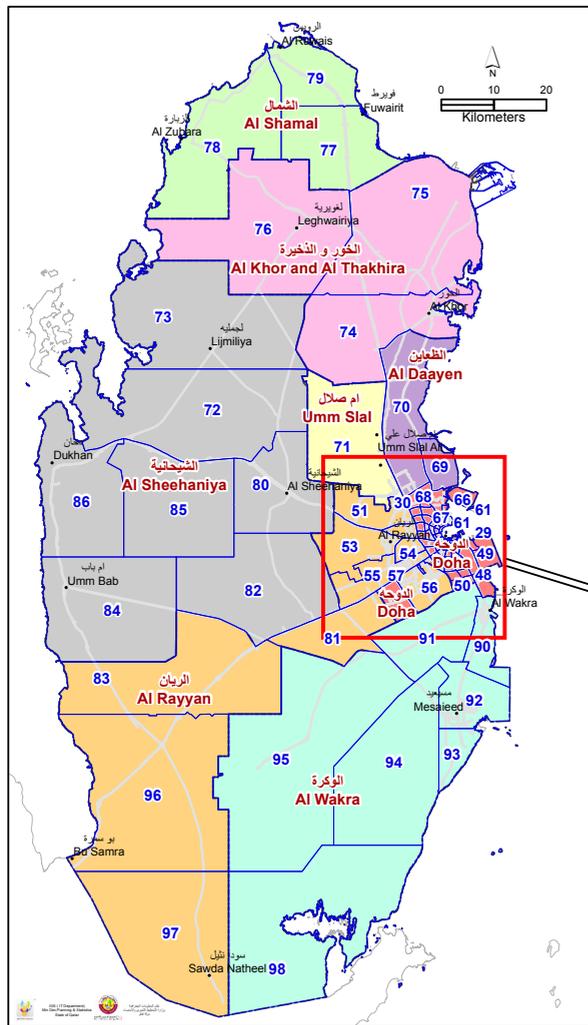
# قطر؛ إحصاءات شهرية Qatar Monthly Statistics

إحصاءات نوفمبر ٢٠١٥ - Statistics of November 2015

# دولة قطر State of Qatar

## Legend المفتاح

- Zone حدود المنطقة
- 99 Zone Number رقم المنطقة



"Qatar Monthly Statistics" bulletin is released on a monthly basis by the Ministry of Development Planning and Statistics.

It contains the previous month's preliminary data, distributed free of charge without any legal liability that May arise from the use of information contained therein.

Reader should note that MOM represents comparison of current month with previous month, while YOY represents comparison of current month with correspondence month of the previous year.

We thank all the ministries and stakeholders for their cooperation in providing the statistics included in the bulletin.

For further information and data, please visit Ministry of Development Planning and Statistics website : [www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa) or refer to Qatar information Exchange : [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa) ; also you may send e-mail to: [icu@mdps.gov.qa](mailto:icu@mdps.gov.qa)

We are pleased to receive your remarks for future improvements on: [pr-communication@mdps.gov.qa](mailto:pr-communication@mdps.gov.qa)

نشرة "قطر؛ إحصاءات شهرية" تصدر عن وزارة التخطيط التنموي والإحصاء ، وتحتوي على بيانات أولية عن الشهر المنصرم ، وتوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية قانونية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيها.

يرجى من القارئ الأخذ بعين الاعتبار أن التغيير الشهري يعبر عن مقارنة الشهر الحالي بالشهر السابق بينما التغيير السنوي يعبر عن مقارنة الشهر الحالي بالشهر المماثل من العام السابق.

نشكر جميع الوزارات والجهات التي تعاونت معنا وزودتنا بالإحصاءات الواردة في هذه النشرة.

للمزيد من المعلومات والبيانات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لوزارة التخطيط التنموي والإحصاء [www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa) وموقع قطر لتبادل المعلومات (قلم) [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa) أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني [icu@mdps.gov.qa](mailto:icu@mdps.gov.qa)

يسرنا أن نستقبل أية ملاحظات تهدف إلى تطوير هذه النشرة مستقبلاً وذلك على البريد الإلكتروني : [pr-communication@mdps.gov.qa](mailto:pr-communication@mdps.gov.qa)

Number of Visits to the Ministry's Website in November. 2015

41375

عدد زيارات الموقع الإلكتروني للوزارة في شهر نوفمبر ٢٠١٥

رخص البناء Building Permits	34	لمحة من تعداد ٢٠١٥ Glance from 2015 Census	7
العقارات Real Estates	35	التوزيع الجغرافي السكاني Geographical Distribution of Population	8
تراخيص السائقين Driving Licenses	37	إحصاءات نوفمبر ٢٠١٥ Statistics Nov. 2015	10
تخليص المركبات Clearing Vehicles	38	لوحة البيانات Dashboard	11
المركبات المسجلة Registered New Vehicles	39	السكان Population	15
المخالفات المرورية Traffic Accidents	40	المواليد أحياء Live Births	16
الحوادث المرورية Traffic Violations	41	الوفيات Deaths	17
الزوار الوافدين حسب الأقطار Visitor Arrivals by Region	42	الزواج Marriages	18
أداء الفنادق Hotel Performance	43	الطلاق Divorces	19
أداء الشقق الفندقية Hotel Apartment Performance	44	الضمان الاجتماعي Social Security	20
حركة السفن بموانئ قطر Vessels Movement	45	الرقم القياسي لأسعار المستهلك Consumer Price Index	21
حركة الركاب في مطار حمد الدولي Passengers Movement at HIA	46	اتجاهات التجارة الخارجية Foreign Trade Directions	26
بوابة الحكومة الالكترونية (حكومي) Qatar e-Government (Hukoomi)	47	السلع المتصدرة في التجارة الخارجية Leading Commodities in Foreign Trade	28
السلسلة الزمنية الشهرية Monthly Time Series	48	الكهرباء و الماء Electricity and Water	29
الإحصاءات السنوية Annual Statistics	54	القطاع المصرفي Banking Sector	30
إنفاق ودخل الأسر المعيشية Households Income and Expenditure	55	البنوك التجارية Commercial Banks	31
إصدارات نوفمبر ٢٠١٥ Releases, Nov. 2015	56	بورصة قطر Qatar Exchange	33

**لمحة من تعداد ٢٠١٥**  
**Glance from 2015 Census**

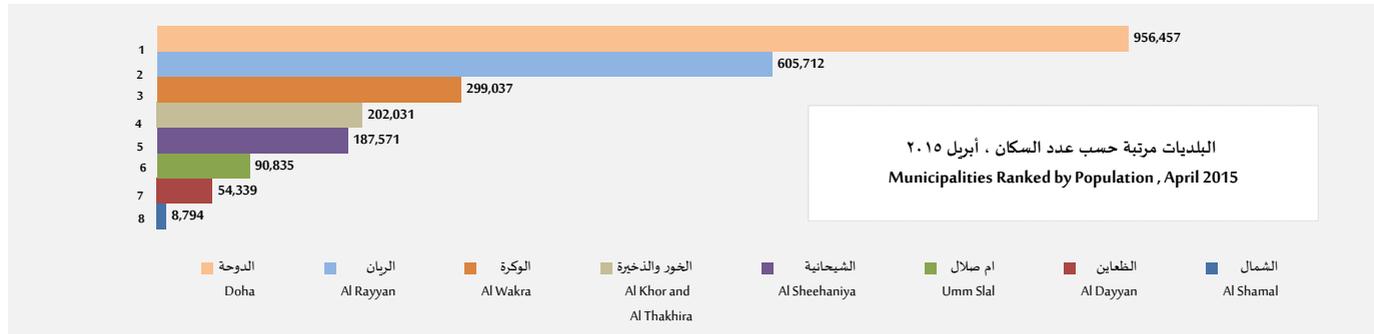
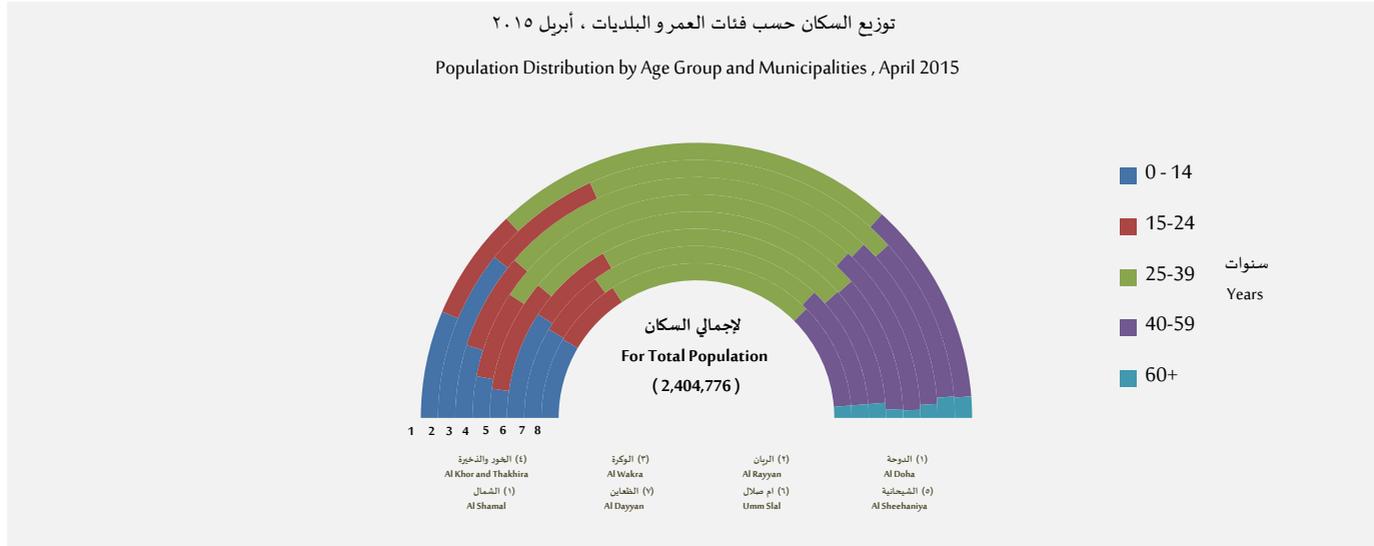
## Geographical Distribution of Population

## التوزيع الجغرافي للسكان

Population by Municipality and Age Group, April 2015									السكان حسب البلدية والنوع، أبريل ٢٠١٥	
مجموع Total	الشيخانية Al Sheehaniya	الطعainen Al Dayyan	الشمال Al Shamal	الخور والذخيرة Al Khor and Al Thakhira	ام صلال Umm Slal	الوكرة Al Wakra	الريان Al Rayyan	الدوحة Doha	Age Group (Years)	فئات العمر (سنوات)
21,530	600	574	70	705	1,155	1,863	8,768	7,795	less than 1	أقل من ١
103,655	2,922	2,554	533	3,771	5,117	9,367	41,641	37,750	1 - 4	١ - ٤
113,964	2,777	3,446	493	4,343	5,870	10,322	44,515	42,198	5 - 9	٥ - ٩
88,863	2,204	2,795	396	3,281	4,652	7,729	34,807	32,999	10 - 14	١٠ - ١٤
83,196	4,635	2,305	340	3,733	4,258	7,515	29,741	30,669	15 - 19	١٥ - ١٩
253,338	28,566	4,614	965	21,795	9,452	31,263	61,532	95,151	20 - 24	٢٠ - ٢٤
424,943	42,403	8,123	1,439	40,986	14,540	57,775	90,148	169,529	25 - 29	٢٥ - ٢٩
402,475	35,797	8,454	1,296	39,800	13,599	55,147	85,940	162,442	30 - 34	٣٠ - ٣٤
307,397	24,486	7,329	1,073	30,447	11,104	41,531	67,053	124,374	35 - 39	٣٥ - ٣٩
228,318	18,409	5,384	820	22,820	7,784	31,180	50,291	91,630	40 - 44	٤٠ - ٤٤
158,985	11,863	3,630	571	15,491	5,190	20,495	36,063	65,682	45 - 49	٤٥ - ٤٩
99,625	6,498	2,163	361	8,110	3,405	11,957	23,255	43,876	50 - 54	٥٠ - ٥٤
63,956	3,818	1,575	212	4,408	2,389	7,337	15,831	28,386	55 - 59	٥٥ - ٥٩
28,986	1,623	743	111	1,449	1,047	3,212	7,801	13,000	60 - 64	٦٠ - ٦٤
12,830	522	295	51	474	542	1,269	3,758	5,919	65 - 69	٦٥ - ٦٩
5,810	210	144	32	177	318	498	2,008	2,423	70 - 74	٧٠ - ٧٤
6,905	238	211	31	241	413	577	2,560	2,634	More than 74	أكثر من ٧٤
2,404,776	187,571	54,339	8,794	202,031	90,835	299,037	605,712	956,457	Total	مجموع

## Geographical Distribution of Population

## التوزيع الجغرافي للسكان



**إحصاءات نوفمبر ٢٠١٥**  
**November 2015 Statistics**

## Dashboard, November 2015

## لوحة البيانات، نوفمبر ٢٠١٥

منحنى التغير الشهري (١٣ شهر) نوفمبر ٢٠١٤، نوفمبر ٢٠١٥ Monthly Change Trend (13 Months) NOV 2014 - NOV 2015	التغير الشهري MoM	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	التغير السنوي YoY	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Unit	الوحدة	Particular	البيان
	2.1	2,412,483	8.5	2,463,460	2,269,672	Person	فرد	Total Population	مجموع السكان
	-16.2	2,301	-2.2	1,929	1,973	Person	فرد	Total Live Births	إجمالي المواليد الأحياء
	-18.1	651	-2.6	533	547	Person	فرد	Live Births (Qatari)	المواليد الأحياء (قطريون)
	-15.4	1,650	-2.1	1,396	1,426	Person	فرد	Live Births (Non Qatari)	المواليد الأحياء (غير قطريين)
	-10.7	206	-1.6	184	187	Person	فرد	Total Deaths	إجمالي الوفيات
	-30.5	82	9.6	57	52	Person	فرد	Deaths (Qatari)	الوفيات (قطريون)
	2.4	124	-5.9	127	135	Person	فرد	Deaths (Non Qatari)	الوفيات (غير قطريين)
	-13.9	324	6.1	279	263	case	حالة	Marriages	الزواج
	-5.2	116	3.8	110	106	case	حالة	Divorces	الطلاق

## Dashboard, November 2015

## لوحة البيانات، نوفمبر ٢٠١٥

منحنى التغير الشهري (١٣ شهر) نوفمبر ٢٠١٤ - نوفمبر ٢٠١٥ Monthly Change Trend (13 Months) NOV 2014 - NOV 2015	التغير الشهري MoM	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	التغير السنوي YoY	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Unit	الوحدة	Particular	البيان
	0.1	12,216	-15.3	12,224	14,424	Person	فرد	Beneficiaries of Social Security	المستفيدون من الضمان الاجتماعي
	-25.1	4,075,122	13.0	3,052,680	2,700,462	(MN.KW / H)	(مليون ك (و/س))	Total generated electricity	إجمالي الكهرباء المولدة
	-6.8	48,161,295	6.1	44,883,329	42,300,016	M³	م³	Total water production	إجمالي إنتاج المياه
	-5.4	426	-32.3	403	595	Number	عدد	Sold Properties	العقارات المباعة
	1.3	3,367,251	-11.0	3,411,057	3,833,360	(QAR)	(رق)	Sold Properties	العقارات المباعة
	9.8	5,767	-66.2	6,334	18,759	(QAR)	(رق)	Value of Shares Traded	قيمة الأسهم المتداولة
	-13.0	11,605	-20.9	10,091	12,760	Point	نقطة	General Index (Point)	المؤشر العام للسوق (نقطة)
	0.6	630,209	5.8	633,955	599,463	(MN QAR)	(مليون رق)	Total Deposits	إجمالي الودائع
	2.4	722,587	19.4	740,209	619,908	(MN QAR)	(مليون رق)	Total Credit	إجمالي الائتمان

## Dashboard, November 2015

## لوحة البيانات، نوفمبر ٢٠١٥

منحنى التغير الشهري (١٣ شهر) نوفمبر ٢٠١٤ - نوفمبر ٢٠١٥ Monthly Change Trend (13 Months) NOV 2014 - NOV 2015	التغير الشهري MoM	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	التغير السنوي YoY	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Unit	الوحدة	Particular	البيان
	-1.7	15,005	9.2	14,751	13,506	(MN QAR)	(مليون ر.ق.)	Currency Issued	النقد المصدر
	-1.6	127,605	1.9	125,588	123,203	(MN QAR)	(مليون ر.ق.)	Money Supply1	عرض النقد ١
	1.7	509,762	3.1	518,624	502,939	(MN QAR)	(مليون ر.ق.)	Money Supply2	عرض النقد ٢
	2.4	571,825	-5.7	585,263	620,719	(MN QAR)	(مليون ر.ق.)	Money Supply3	عرض النقد ٣
	-7.9	1,324,459	15.3	1,220,083	1,058,627	Person	فرد	Arrivals through HIA	القادمون عبر مطار حمد الدولي
	-4.0	1,236,546	17.5	1,186,545	1,009,683	Person	فرد	Departures through HIA	المغادرون عبر مطار حمد الدولي
	-14.8	8,467	-10.4	7,210	8,051	Person	فرد	Transits through HIA	العبور (الترانزيت) عبر مطار حمد الدولي
	-5.7	904,449	19.1	853,140	716,258	Person	فرد	Transfers through HIA	تحويل الرحلات عبر مطار حمد الدولي

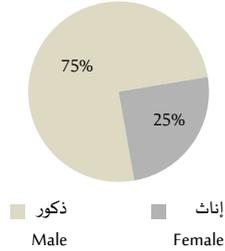
## Dashboard, November 2015

## لوحة البيانات، نوفمبر ٢٠١٥

منحنى التغير الشهري (١٣ شهر) نوفمبر ٢٠١٤، نوفمبر ٢٠١٥ Monthly Change Trend (13 Months) NOV 2014 - NOV 2015	التغير الشهري	أكتوبر ٢٠١٥	التغير السنوي	نوفمبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	Unit	الوحدة	Particular	البيان
	MoM	OCT 2015	YoY	NOV 2015	NOV 2014				
	4.0	8,548	-4.5	8,890	9,306	Number	عدد	Total New Driving Licenses	إجمالي تراخيص السائقين الجديدة
	11.9	9,812	7.5	10,982	10,212	Number	عدد	Total Registered New Vehicles	إجمالي المركبات الجديدة المسجلة
	-11.8	152,052	-1.1	134,107	135,587	Number	عدد	Total Traffic Violations	إجمالي المخالفات المرورية
	4.0	501	4.8	521	497	Number	عدد	Total Traffic Accidents	إجمالي قضايا الحوادث المرورية
	-10.0	20	-28.0	18	25	Number	عدد	Traffic Accidents Deaths	وفيات الحوادث المرورية

## Population

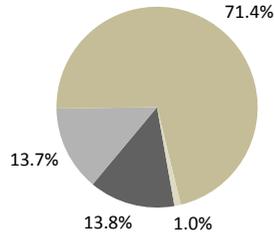
السكان حسب النوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Population by Gender, NOV 2015



السكان حسب الفئات العمرية، نوفمبر ٢٠١٥

Polpulation by Age Groups, NOV 2015

■ -15 ■ 15-24 ■ 25-64 ■ 65 +



التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	*Particular	*البيان
Population by gender						
9.1	2.1	1,851,382	1,812,418	1,697,727	Male	عدد السكان حسب النوع ذكور
7.0	2.0	612,078	600,065	571,945	Female	إناث
8.5	2.1	2,463,460	2,412,483	2,269,672	Total	المجموع
Population by age group						
5.4	1.6	340,690	335,267	323,236	less than 15	السكان حسب فئات العمر أقل من ١٥
6.0	2.2	337,823	330,698	318,758	15 - 24	١٥-٢٤
9.7	2.2	1,759,522	1,721,834	1,604,491	25 - 64	٢٤-٦٤
9.7	3.0	25,425	24,684	23,187	More than 65	أكثر من ٦٥
8.5	2.1	2,463,460	2,412,483	2,269,672	Total	المجموع

\* Population within the Country at the end of the month

These data represents the number of persons at all ages (Qataris and Non-Qataris) within the boundaries of the State of Qatar;

not including:

- Qatari nationals who were outside the State boundaries

- Non-Qataris with residency permits who were outside the state's boundaries

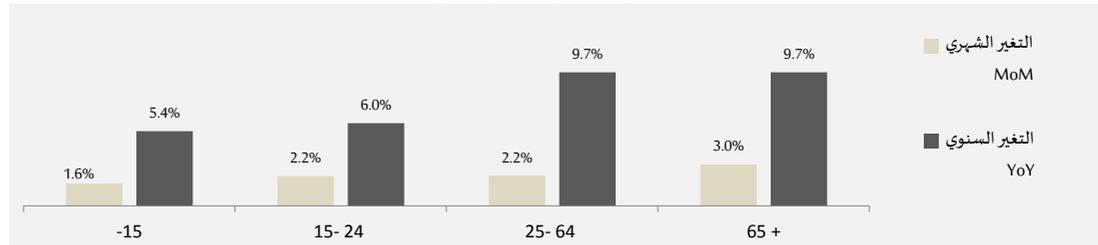
\* السكان المتواجدين داخل حدود الدولة في نهاية الشهر

هذه البيانات تمثل عدد الأفراد من كافة الأعمار (قطريون - غير قطريين) داخل حدود دولة قطر ولا تشمل:

القطريون خارج حدود الدولة

- غير قطريين ومن لديهم إقامة وكانوا خارج حدود الدولة

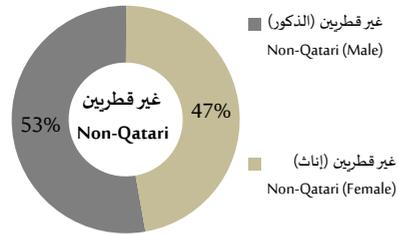
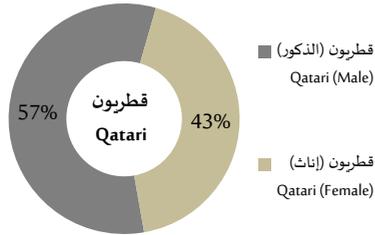
التغير في السكان حسب فئات العمر، نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Population by Age Group, NOV 2015



# Live Births

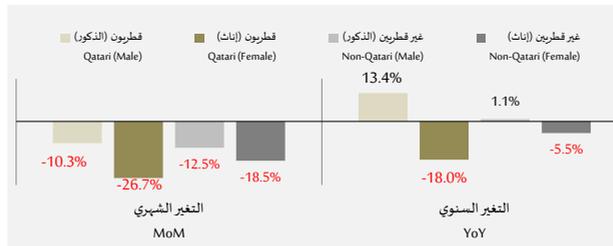
# المواليد أحياء

المواليد أحياء حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Live Births by Nationality and Gender, NOV 2015

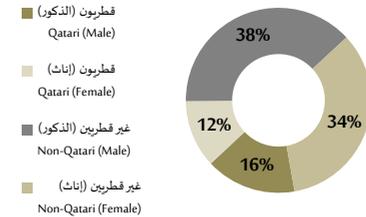


التغير السنوي	التغير الشهري	نوفمبر ٢٠١٥	أكتوبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	Particular	البيان
YoY	MoM	NOV 2015	OCT 2015	NOV 2014		
Qatari						
13.4	-10.3	305	340	269	Male	قطريون الذكور
-18.0	-26.7	228	311	278	Female	قطريون الإناث
-2.6	-18.1	533	651	547	Total	المجموع
Non-Qatari						
1.1	-12.5	738	843	730	Male	غير قطريين الذكور
-5.5	-18.5	658	807	696	Female	غير قطريين الإناث
-2.1	-15.4	1,396	1,650	1,426	Total	المجموع
Grand Total						
4.4	-11.8	1,043	1,183	999	Male	الإجمالي الذكور
-9.0	-20.8	886	1,118	974	Female	الإجمالي الإناث
-2.2	-16.2	1,929	2,301	1,973	Total	المجموع

التغير في أعداد المواليد أحياء حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Live Births by Nationality & Gender, NOV 2015



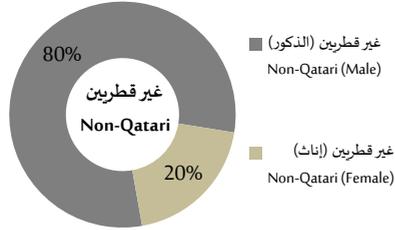
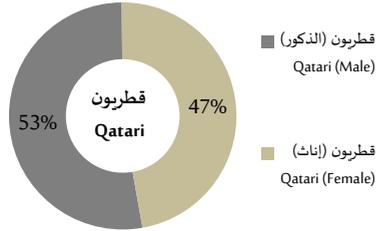
المواليد أحياء، نوفمبر ٢٠١٥  
Live Births, NOV 2015



## Deaths

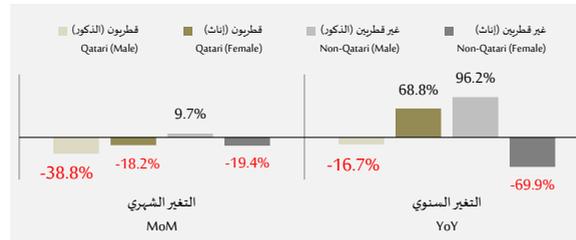
## الوفيات

الوفيات حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Deaths by Nationality and Gender, NOV 2015

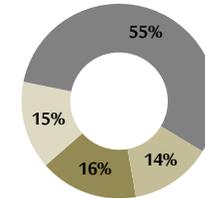


التغير السنوي	التغير الشهري	نوفمبر ٢٠١٥	أكتوبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	Particular	البيان
YoY	MoM	NOV 2015	OCT 2015	NOV 2014		
<b>قطريون</b>						
-16.7	-38.8	30	49	36	Male	الذكور
68.8	-18.2	27	33	16	Female	الإناث
9.6	-30.5	57	82	52	Total	المجموع
<b>غير قطريين</b>						
96.2	9.7	102	93	52	Male	الذكور
-69.9	-19.4	25	31	83	Female	الإناث
-5.9	2.4	127	124	135	Total	المجموع
<b>الإجمالي</b>						
50.0	-7.0	132	142	88	Male	الذكور
-47.5	-18.8	52	64	99	Female	الإناث
-1.6	-10.7	184	206	187	Total	المجموع

التغير في أعداد الوفيات حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Deaths by Nationality & Gender, NOV 2015



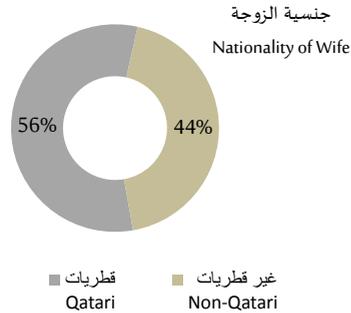
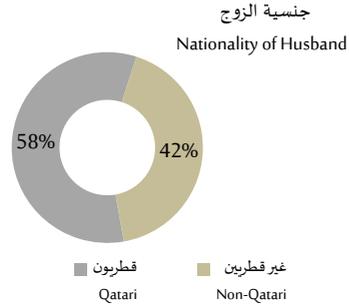
الوفيات، نوفمبر ٢٠١٥  
Deaths, NOV 2015



# الزواج

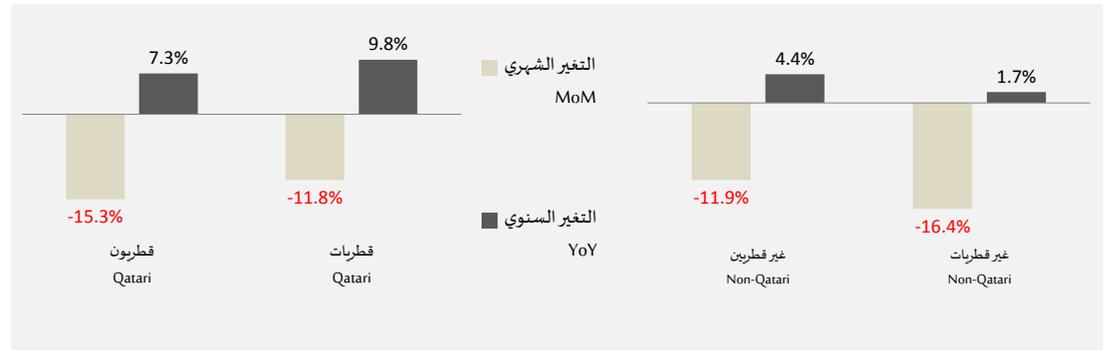
## Marriages

الزواج حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Marriages by Nationality and Gender, NOV 2015



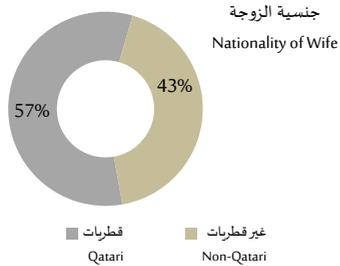
التغير السنوي	التغير الشهري	نوفمبر ٢٠١٥	أكتوبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	Particular	البيان
YoY	MoM	NOV 2015	OCT 2015	NOV 2014	Nationality of Husband	
7.3	-15.3	161	190	150	Qatari	قطريون
4.4	-11.9	118	134	113	Non-Qatari	غير قطريين
<b>6.1</b>	<b>-13.9</b>	<b>279</b>	<b>324</b>	<b>263</b>	<b>Total</b>	<b>المجموع</b>
					Nationality of Wife	
9.8	-11.8	157	178	143	Qatari	قطريات
1.7	-16.4	122	146	120	Non-Qatari	غير قطريات
<b>6.1</b>	<b>-13.9</b>	<b>279</b>	<b>324</b>	<b>263</b>	<b>Total</b>	<b>المجموع</b>

التغير في إجمالي إسهادات الزواج حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Changes in Total Marriages By Nationality and Gender, NOV 2015



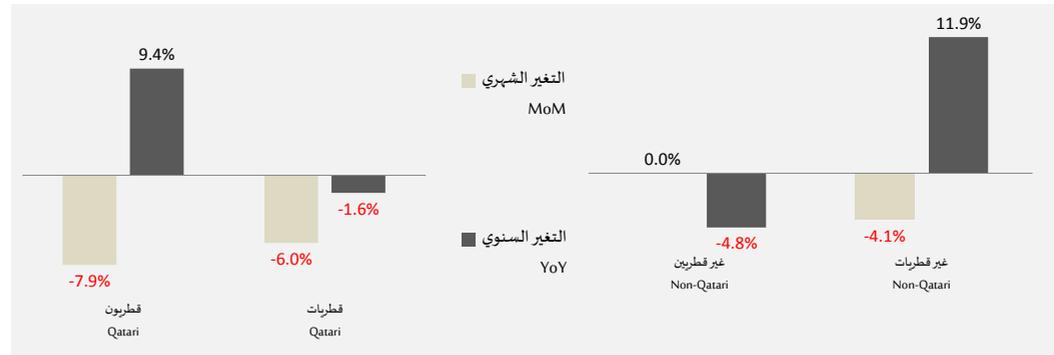
## Divorces

الطلاق حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Divorces by Nationality and Gender, NOV 2015



التغير السنوي	التغير الشهري	نوفمبر ٢٠١٥	أكتوبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	البيان	Particular
YoY	MoM	NOV 2015	OCT 2015	NOV 2014		
Nationality of Husband						
9.4	-7.9	70	76	64	قطريون	قطريون
-4.8	0.0	40	40	42	غير قطريين	غير قطريين
3.8	-5.2	110	116	106	المجموع	المجموع
Nationality of Wife						
-1.6	-6.0	63	67	64	قطريات	قطريات
11.9	-4.1	47	49	42	غير قطريات	غير قطريات
3.8	-5.2	110	116	106	المجموع	المجموع

التغير في الطلاق حسب الجنسية والنوع، نوفمبر ٢٠١٥  
Changes in Divorces By Nationality and Gender, NOV 2015

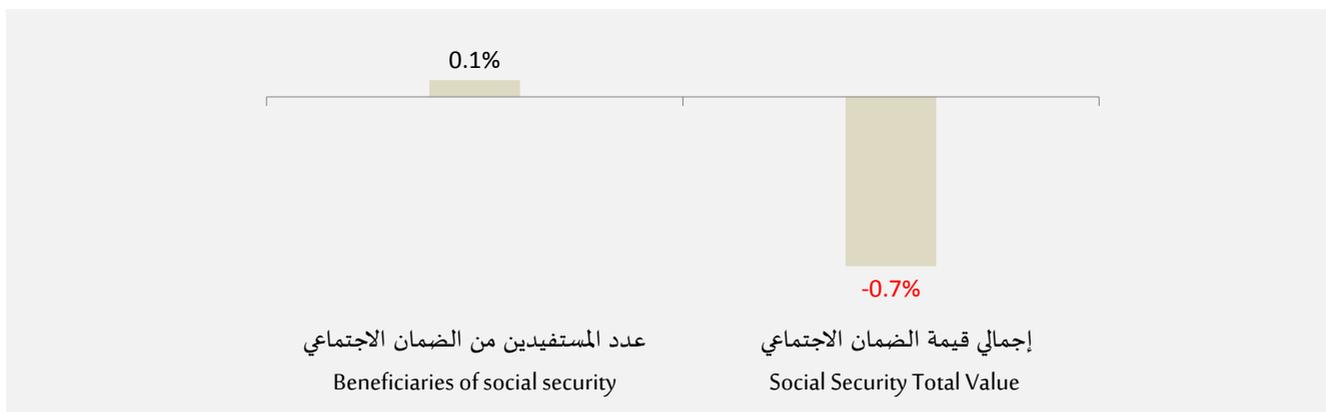


## Social Security

## الضمان الاجتماعي

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
-15.3	0.1	12,224	12,216	14,424	Beneficiaries of Social Security	عدد المستفيدين من الضمان الاجتماعي
20.3	-0.7	73,511,053	74,003,121	61,103,350	Value of Total Social Security (QR)	إجمالي قيمة الضمان الاجتماعي (ريال قطري)

التغير الشهري في الضمان الاجتماعي نوفمبر ٢٠١٥  
Monthly Change in Social Security, NOV 2015



## Consumer Price Index

## الرقم القياسي لأسعار المستهلك

(Index using Base year 2013=100)

(المؤشر بحسب سنة الأساس ٢٠١٣ = ١٠٠)

التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	Particular	البيان	الرمز Code
0.26	106.49	106.21	Household (HH) Consumption (General Index)	الاستهلاك العائلي (الرقم القياسي العام)	0
-0.34	102.53	102.88	Food and Beverage	الغذاء والمشروبات	1
0.00	114.00	114.00	Tobacco	التبغ	2
-0.09	103.34	103.43	Clothing and Footwear	الملابس والأحذية	3
0.78	113.65	112.77	Housing *	السكن *	4
0.15	106.80	106.64	Furnishing and HH Equipment	الأثاث والأجهزة المنزلية	5
0.00	101.67	101.67	Health	الصحة	6
-0.24	105.60	105.85	Transport	النقل	7
0.03	99.26	99.23	Communication	الاتصالات	8
1.54	103.39	101.82	Recreation	التسلية والثقافة	9
0.00	120.22	120.22	Education	التعليم	10
0.05	101.00	100.95	Restaurants and Hotels	المطاعم والفنادق	11
-0.87	99.87	100.75	Others	أخرى	12

\* Includes water, electricity, gas, and other fuels

\* يتضمن المياه والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى

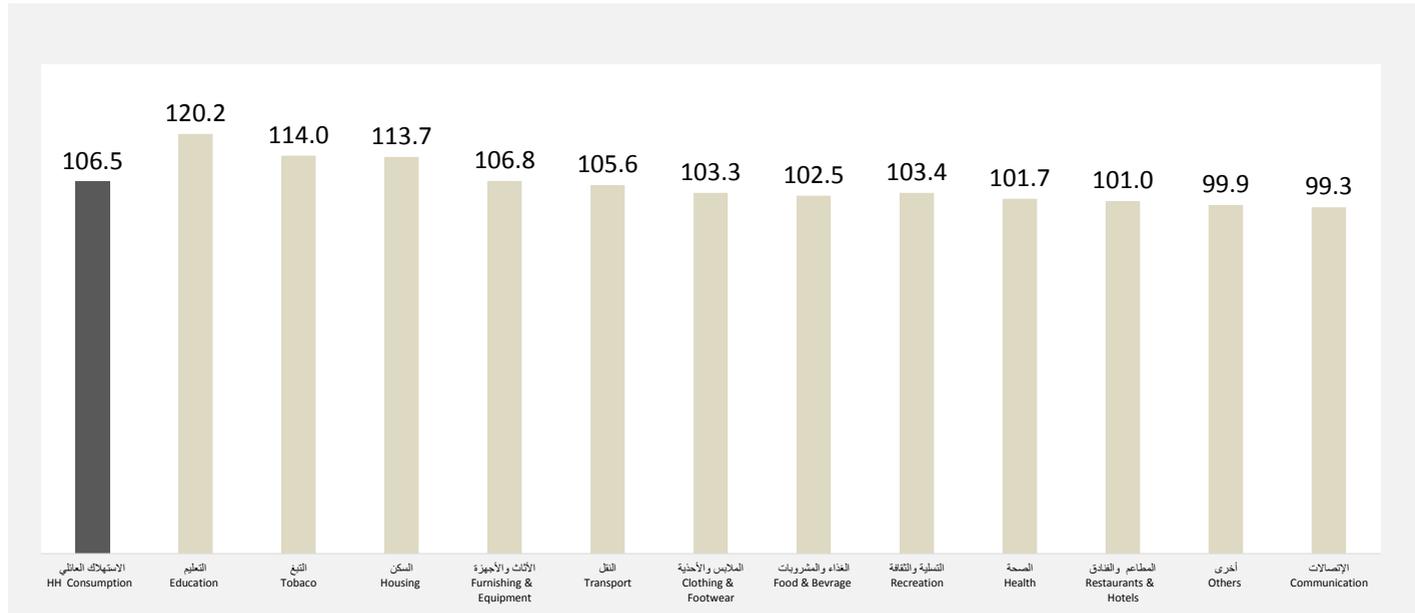
## Consumer Price Index

## الرقم القياسي لأسعار المستهلك

الرقم القياسي لأسعار المستهلك حسب المجموعات الرئيسية للسلع والخدمات، نوفمبر ٢٠١٥  
Consumer Price Index by Major Groups of Commodities and Services, NOV 2015

(Index using Base year 2013=100)

(المؤشر بحسب سنة الأساس ٢٠١٣ = ١٠٠)



## Consumer Price Index

## الرقم القياسي لأسعار المستهلك

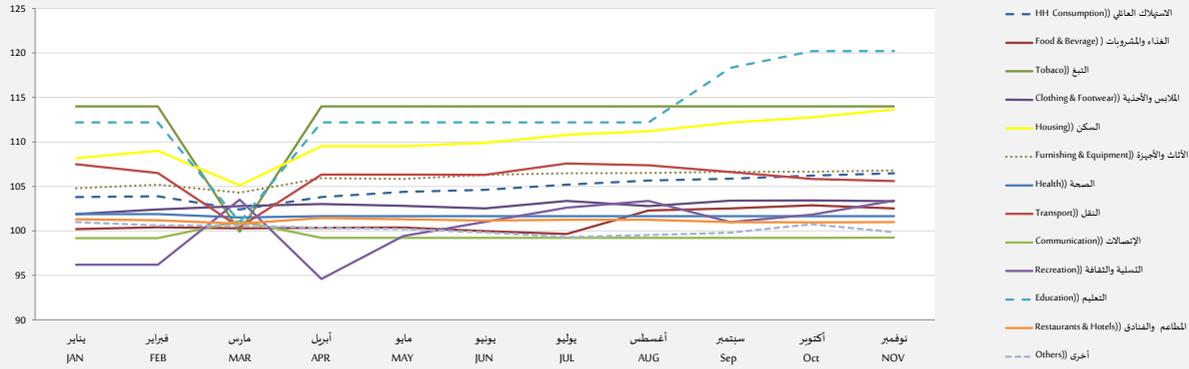
التغير الشهري في الرقم القياسي لأسعار المستهلك حسب المجموعات الرئيسية للسلع والخدمات، نوفمبر ٢٠١٥  
 Monthly Change in Consumer Price Index by Major Groups of Commodities and Services, NOV 2015

(Index using Base year 2013=100)

(المؤشر بحسب سنة الأساس ٢٠١٣ = ١٠٠)



الرقم القياسي لأسعار المستهلك حسب المجموعات الرئيسية للسلع والخدمات، يناير - نوفمبر ٢٠١٥  
 Consumer Price Index by Major Groups of Commodities and Services, JAN - NOV 2015



# Consumer Price Index

# الرقم القياسي لأسعار المستهلك

(Index using Base year 2013=100)

(المؤشر بحسب سنة الأساس 2013=100)

التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	Particular	البيان	الرمز Code
			Commodities and Services	السلع والخدمات	
0.26	106.49	106.21	Household Consumption	الاستهلاك العائلي	0
-0.34	102.53	102.88	Food and non-alcoholic beverages	الغذاء والمشروبات والتبغ	01
-0.38	102.71	103.10	Food	الغذاء	011
0.00	100.90	100.90	Non-Alcoholic Beverages	المشروبات	012
0.00	114.00	114.00	Tobacco	التبغ	02
0.00	114.00	114.00	Tobacco	التبغ	022
-0.09	103.34	103.43	Clothing and Footwear	الملابس والأحذية	03
0.10	103.71	103.61	Clothing	الملابس والأقمشة	031
-1.15	101.21	102.39	Footwear	الأحذية والصنادل والنعال وأغطية القدم وإصلاح الأحذية	032
0.78	113.65	112.77	Housing, water, electricity, gas and other fuels	الإيجار والوقود والطاقة	04
0.88	114.82	113.82	Actual Rentals for Housing	الإيجار الشهري الإجمالي للمساكن وأجور الماء	041
0.00	107.06	107.06	Maintenance and repair the dwelling	صيانة وإصلاح المساكن	043
0.00	100.00	100.00	Services relating to the dwelling	إمداد المياه وخدماته	044
0.00	105.47	105.47	Electricity, gas and other fuels	الوقود والطاقة	045
0.15	106.80	106.64	Routine Household Furniture and Accessories	الأثاث والمنسوجات والأجهزة المنزلية و سلع التنظيف المنزلي	05
0.07	107.77	107.69	other floor coverings	الأثاث والمفروشات	051
1.61	113.42	111.62	Household Textiles	المنسوجات المنزلية	052
0.19	102.60	102.41	Household Appliances	الأجهزة المنزلية الرئيسية وصيانتها	053
0.00	104.00	104.00	Household Utensils	الأواني الزجاجية وأدوات الطاولة والأدوات المنزلية	054
0.00	102.00	102.00	Gradening tools and equipments	أدوات ومعدات للمنزل والحديقة	055
-0.01	106.76	106.77	Household Maintenance	مواد النظافة	056
0.00	101.67	101.67	Health	الصحة	06
0.00	92.58	92.58	Medical Equipment	المنتجات الصيدلانية والتجهيزات الطبية	061
0.00	105.22	105.22	Outpatient services	الخدمات الطبية خارج المستشفيات	062
0.00	101.70	101.70	Medical services in hospitals	الخدمات الطبية في المستشفيات	063

# Consumer Price Index

# الرقم القياسي لأسعار المستهلك

(Index using Base year 2013=100)

(المؤشر بحسب سنة الأساس ٢٠١٣ = ١٠٠)

التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	Particular	البيان	الرمز Code
			Commodities and Services	السلع و الخدمات	
-0.24	105.60	105.85	Transport	النقل	07
0.00	100.01	100.01	Purchase of Personal Transport Vehicles	معدات النقل الشخصية	071
-0.18	112.56	112.76	Personal Transport Vehicles Accessories	مستلزمات معدات النقل الشخصية	072
-0.68	107.81	108.55	Transport Services	خدمات وسائل النقل المشترك	073
0.03	99.26	99.23	Communication	الاتصالات	08
15.00	115.00	100.00	Postal Services	الخدمات البريدية	081
0.00	99.64	99.64	Telephone and Telefax Equipment	معدات الهاتف والتليفاكس	082
0.00	99.10	99.10	Telephone and Telefax Services	خدمات الهاتف والتليفاكس	083
1.54	103.39	101.82	Entertainment, Recreation and Culture	التسلية والترفيه والثقافة	09
0.17	99.59	99.42	Entertainment Equipment and Accessories	أجهزة ومستلزمات الترفيه	091
-0.59	99.33	99.92	Other Entertainment Equipment, garden tools and pets	أدوات تسلية أخرى ومعدات حديقة وحيوانات أليفة	093
0.00	100.00	100.00	Entertainment, recreational and cultural services	خدمات الترفيه والتسلية والثقافة	094
0.00	107.97	107.97	Newspapers, magazines and other publications	الجرائد والمجلات والمطبوعات الأخرى	095
1.96	104.00	102.00	Tourism Expenses	نفقات السياحة	096
0.00	120.22	120.22	Education	التعليم	10
8.88	122.64	112.64	Pre-primary and Primary Education	التعليم الإبتدائي وما قبل الإبتدائي	101
0.00	111.37	111.37	Preparatory and Secondary Education	التعليم الإعدادي والثانوي	102
0.00	107.67	107.67	Other educational services	الخدمات التعليمية الأخرى	103
0.00	128.00	128.00	Tertiary Education	التعليم بعد الثانوية (دبلوم-كلية-جامعي ... الخ)	104
0.05	101.00	100.95	Restaurants and Hotels	المطاعم والفنادق	11
0.00	101.16	101.16	Restaurants, Coffee shops and Hotels	المطاعم والمقاهي والفنادق	111
1.03	98.00	97.00	Hotel Accommodations excluding meals and beverages	الإقامة بالفنادق بخلاف الوجبات والمشروبات	112
-0.87	99.87	100.75	Miscellaneous goods and services	سلع وخدمات متفرقة	12
0.00	101.45	101.45	Personal Care and other services	مواد العناية الشخصية والخدمات الأخرى	121
-2.77	96.90	99.66	Other Personal commodities (Not Classified)	السلع غير المصنفة في مكان آخر/المقتنيات الشخصية	123
0.00	100.00	100.00	Insurance	التأمين	125
0.00	100.00	100.00	Other Services	خدمات أخرى	127

## Foreign Trade Directions

## اتجاهات التجارة الخارجية

Value: MN QR

القيمة : مليون ريال قطري

نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	Particular	البيان
<b>Top Five Destinations of Exports</b>		<b>أهم خمسة بلدان مقصد للصادرات</b>
4,153	Japan	اليابان
3,547	South Korea	كوريا الجنوبية
2,405	India	الهند
2,049	China	الصين
1,328	U.A.E	الإمارات العربية المتحدة
<b>Top Five Origins of Imports</b>		<b>أهم خمسة بلدان منشأ للواردات</b>
1,306	Germany	ألمانيا
1,070	U.S.A	الولايات المتحدة الأمريكية
1,018	China	الصين
898	U.A.E	الإمارات العربية المتحدة
664	Japan	اليابان

أهم بلدان مقصد للصادرات  
Top Destinations of Exports



أهم بلدان منشأ للواردات  
Top Destinations of Imports



## Leading Commodities in Foreign Trade

## السلع المتصدرة في التجارة الخارجية

Value : MN QAR

القيمة : مليون ريال قطري

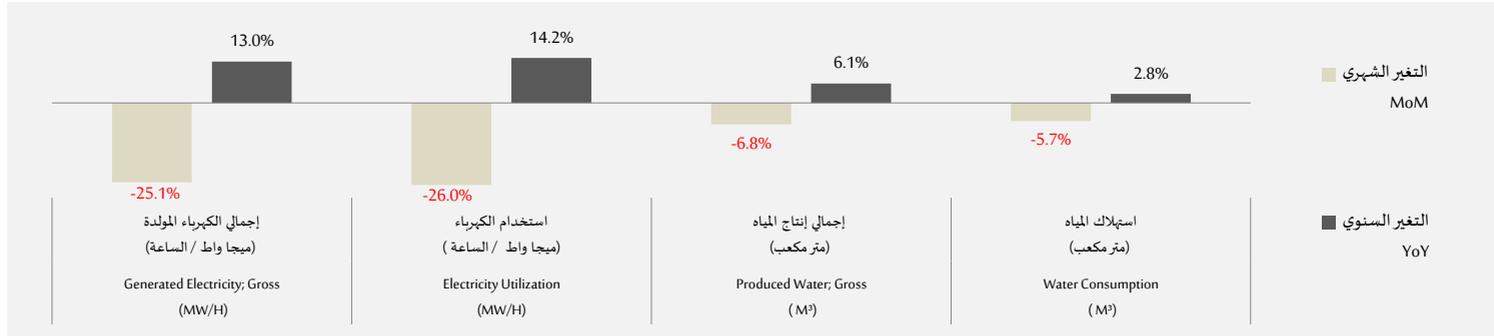
نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	Particular	البيان
<b>Top 3 Groups Exported Commodities</b>		<b>أهم ثلاث مجموعات سلعية مصدرة</b>
13,269	Petroleum Gases and Other Gaseous Hydrocarbons	غازات نفط وهيدروكربونات غازية أخرى
2,682	Petroleum Oils & Oils Obtained From Bituminous Minerals etc. (Crude)	زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قارية، خام
902	Petroleum Oils & Oils Obtained From Bituminous Minerals etc. (Not Crude)	زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام
<b>Top 3 Groups of Imported Commodities</b>		<b>أهم ثلاث مجموعات سلعية مستوردة</b>
954	Motor Cars & Other Motor Vehicles for the Transport of Persons	السيارات وغيرها من العربات السيارة المصممة أساسا لنقل الأشخاص
626	Aircraft Spare Parts	قطع غيار الطائرات
319	Electrical Apparatus For Line Telephony/Telegraphy, Telephone Sets Etc.; Parts Thereof	أجهزة كهربائية للهواتف (تليفون) أو البرق (تلغراف) السلكيين بما في ذلك الأجهزة الناقلة للشبكة، وأجزاؤها

## Electricity and Water

## الكهرباء والماء

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
13.0	-25.1	3,052,680	4,075,122	2,700,462	Generated Electricity (MW/H); Gross	إجمالي الكهرباء المولدة (ميغا واط / الساعة)
14.2	-26.0	2,835,478	3,832,203	2,482,212	Electricity Utilization (MW/H)	استخدام الكهرباء (ميغا واط / الساعة)
6.1	-6.8	44,883,329	48,161,295	42,300,016	Produced Water (M <sup>3</sup> ); Gross	إجمالي إنتاج المياه (متر مكعب)
2.8	-5.7	43,558,348	46,210,246	42,353,249	Water Consumption (M <sup>3</sup> )	استهلاك المياه (متر مكعب)

التغير في إنتاج واستهلاك الكهرباء والماء، نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Production and Consumption of Electricity and Water, NOV 2015



## Banking Sector

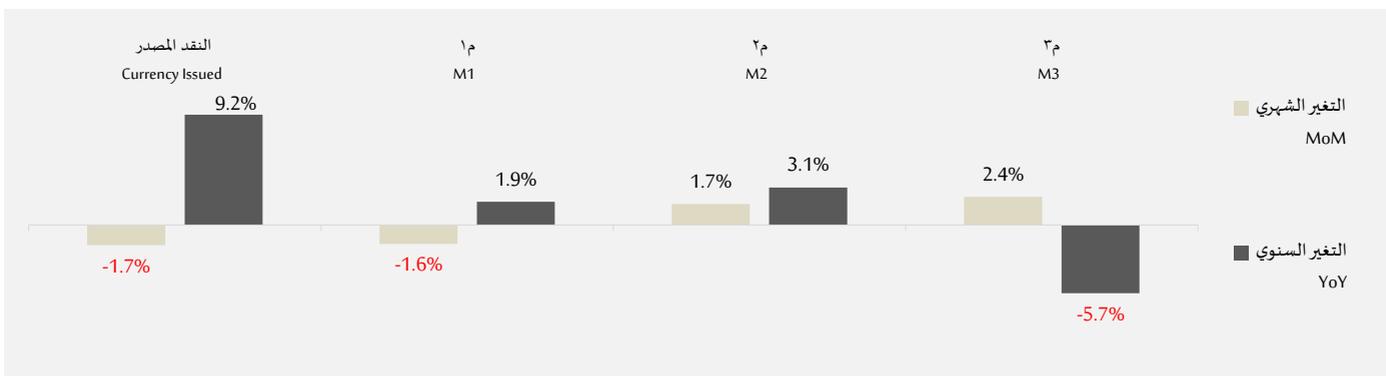
## القطاع المصرفي

Value: MN QR

القيمة : مليون ريال قطري

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
Money Supply						
عرض النقد						
9.2	-1.7	14,751	15,005	13,506	Currency Issued	النقد المصدر
1.9	-1.6	125,588	127,605	123,203	Money Supply1 (M1)	عرض النقد ١ (م١)
3.1	1.7	518,624	509,762	502,939	Money Supply2 (M2)	عرض النقد ٢ (م٢)
-5.7	2.4	585,263	571,825	620,719	Money Supply3 (M3)	عرض النقد ٣ (م٣)

التغير في عرض النقد، نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Money Supply, NOV 2015



## Commercial Banks

## البنوك التجارية

Value: MN QR

القيمة : مليون ريال قطري

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
Commercial Banks Deposits						
ودائع البنوك التجارية						
-9.9	5.4	220,687	209,300	244,875	Public Sector	القطاع العام
11.9	0.8	349,054	346,230	312,025	Private Sector	القطاع الخاص
50.9	-14.0	64,214	74,679	42,563	Non-Resident	غير المقيمين
5.8	0.6	633,955	630,209	599,463	<b>Total Deposits</b>	<b>إجمالي الودائع</b>

التغير في ودائع البنوك، نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Banks Deposits, NOV 2015



## Commercial Banks

## البنوك التجارية

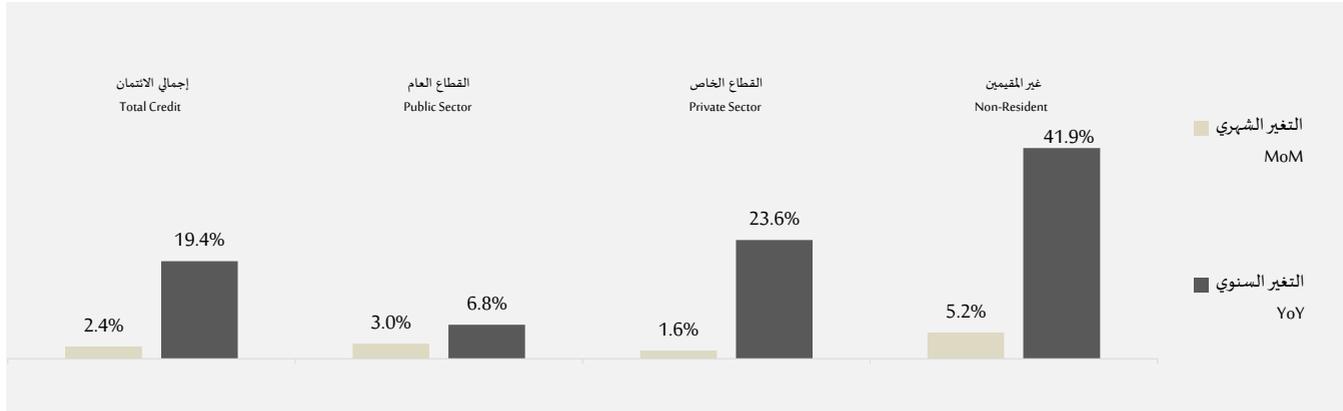
Value: MN QR

القيمة: مليون ريال قطري

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
Commercial Banks Credit Facilities						
التسهيلات الائتمانية للبنوك التجارية						
6.8	3.0	235,618	228,808	220,702	Public Sector	القطاع العام
23.6	1.6	418,615	412,043	338,620	Private Sector	القطاع الخاص
41.9	5.2	85,976	81,736	60,586	Non-Resident	غير المقيمين
19.4	2.4	740,209	722,587	619,908	<b>Total Credit</b>	<b>إجمالي الائتمان</b>

التغير في التسهيلات الائتمانية للبنوك التجارية نوفمبر ٢٠١٥

Changes in Commercial Banks Credit Facilities, NOV 2015

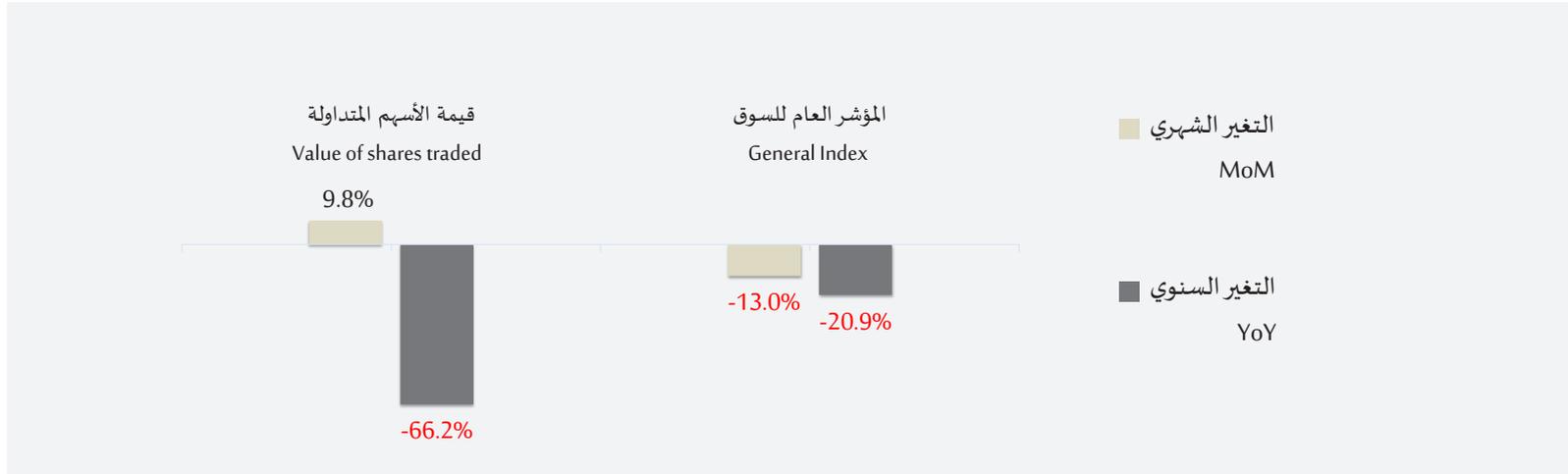


# Qatar Exchange

# بورصة قطر

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
-66.2	9.8	6,334	5,767	18,759	Value of Shares Traded (Million QR)	قيمة الأسهم المتداولة (مليون ريال قطري)
-20.9	-13.0	10,091	11,605	12,760	General Index (Point)	المؤشر العام للسوق (نقطة)

التغير في أداء بورصة قطر، نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Qatar Exchange Performance, NOV 2015

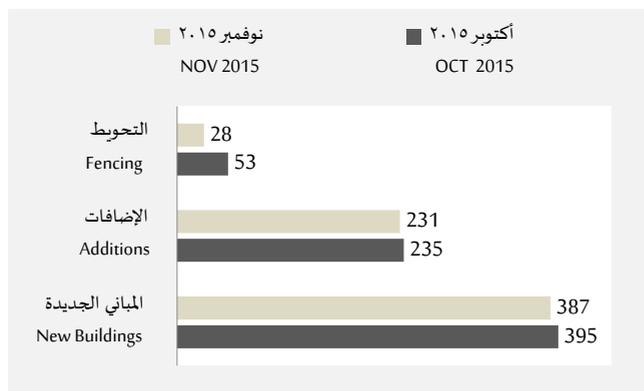


## Building Permits

## رخص البناء

التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	Municipality	البلديات
-13.3	137	158	الدوحة	Doha
-25.8	193	260	الريان	Al Rayyan
29.0	89	69	الظعائن	Al Daayen
47.1	103	70	الوكرة	Al Wakra
17.6	20	17	الشمال	Al Shamal
-8.5	54	59	ام صلال	Umm Slal
0.0	50	50	الخور والذخيرة	Al Khor and Al Thakhira
<b>-5.4</b>	<b>646</b>	<b>683</b>	<b>المجموع</b>	<b>Total</b>

عدد رخص البناء الصادرة ، نوفمبر ٢٠١٥  
Number of permits issued, NOV 2015

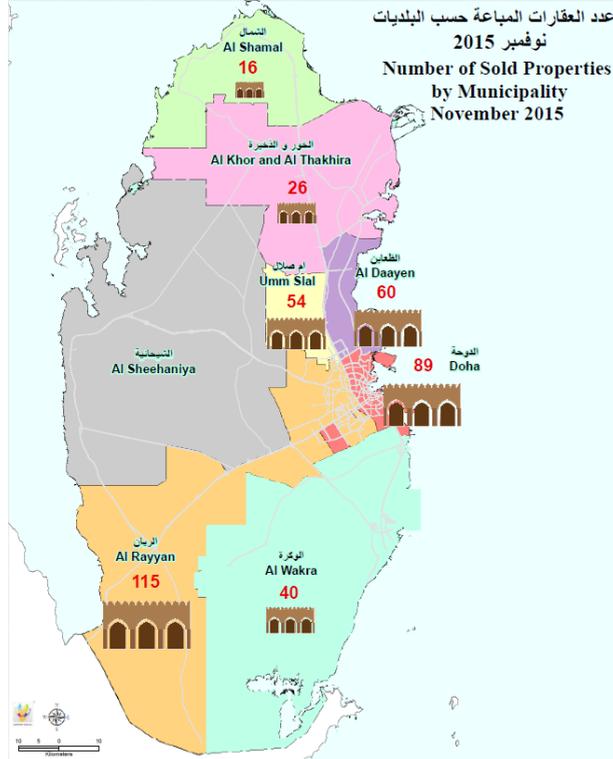


التغير الشهري في عدد رخص البناء الصادرة ، نوفمبر ٢٠١٥  
Monthly Change in Number of Permits Issued, NOV 2015



## Number of Sold Properties

## عدد العقارات المباعة



### Number of Sold Properties by Municipality

### عدد العقارات المباعة حسب البلديات

التغير السنوي	التغير الشهري	نوفمبر ٢٠١٥	أكتوبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	Particular	البيان
YoY	MoM	NOV 2015	OCT 2015	NOV 2014		
-21.2	-15.2	89	105	113	الدوحة	Doha
0.0	22.3	115	94	115	الريان	Al Rayyan
-44.6	-31.7	41	60	74	الوكرة	Al Wakra
-57.1	-28.9	27	38	63	الخور و الثاخيرون	Al Khor and Thakhira
-51.2	-4.8	60	63	123	الطغايين	Al Daayen
-31.6	8.0	54	50	79	أم صلال	Umm Slal
-39.3	6.3	17	16	28	الشمال	Al Shamal
-32.3	-5.4	403	426	595	المجموع	Total

### Number of Sold Properties by Type of Property

### عدد العقارات المباعة حسب نوع العقار

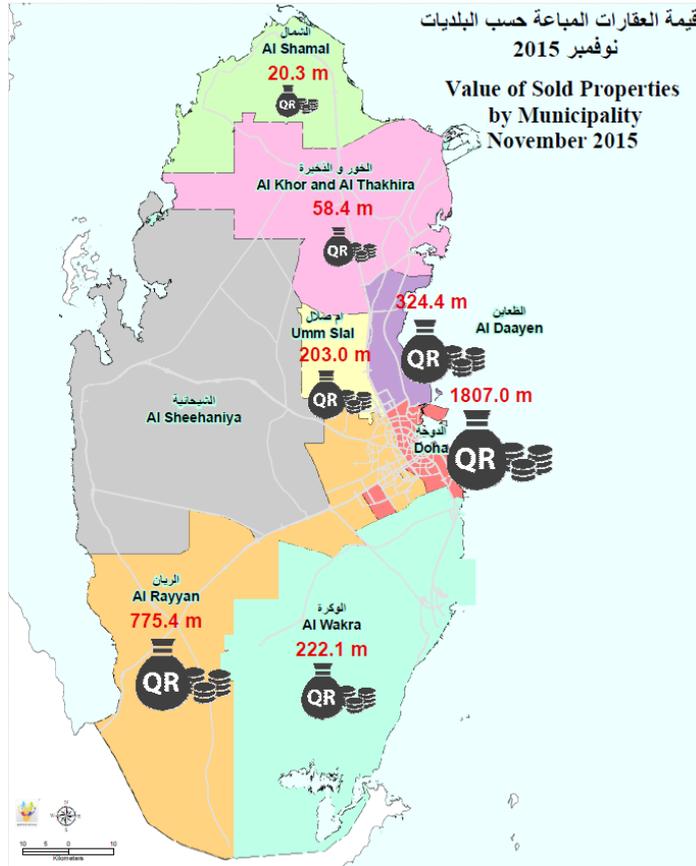
التغير السنوي	التغير الشهري	نوفمبر ٢٠١٥	أكتوبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	Particular	البيان
YoY	MoM	NOV 2015	OCT 2015	NOV 2014		
-42.6	-8.9	245	269	427	أرض فضاء	Vacant Land
-50.0	N/D	1	0	2	برج	Tower
16.5	12.5	99	88	85	مجمع فلل	Villa complex
28.6	125.0	9	4	7	* عمارة سكنية	* Apartment Building
-66.7	0.0	1	1	3	* مجمع سكني	* Residential complex
0.0	N/D	1	0	1	* محلات ومبان تجارية ومكاتب إدارية	* Shops, Commercial and Admin. B
-32.9	-25.4	47	63	70	* بيت سكني	* Residential House
N/D	-100.0	0	1	0	أخرى	Other
-32.3	-5.4	403	426	595	المجموع	Total

\*Multi Functional: (multi storey, administrative, commercial)  
N/D = value is not defined

\*متعدد الاستخدام (معدد الطوابق ، إداري ، تجاري)  
N/D = قيمة غير معرفة

## Value of Sold Properties

## قيمة العقارات المباعة



Value of Sold Properties by Municipality (Thousands QAR)

قيمة العقارات المباعة حسب البلديات (ألف ريال قطري)

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
-2.6	-3.5	1,807,031	1,871,903	1,856,058		الدوحة Doha
41.8	74.8	775,476	443,578	546,767		الريان Al Rayyan
-46.6	-32.1	222,197	327,400	415,716		الوكرة Al Wakra
-59.2	-34.4	58,429	89,127	143,270		الخور والذخيرة Al Khor and Thakhira
-31.9	-26.7	324,467	442,564	476,745		الطعنين Al Daayen
-43.4	20.1	203,096	169,120	358,591		أم صلال Umm Slal
-43.8	-13.6	20,361	23,559	36,213		الشمال Al Shamal
-11.0	1.3	3,411,057	3,367,251	3,833,360	المجموع	Total

Value of Sold Properties by Type of Property (Thousands QAR)

قيمة العقارات المباعة حسب نوع العقار (ألف ريال قطري)

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
-15.7	-3.3	1,932,967	1,998,109	2,292,699		أرض فضاء Vacant Land
-4.2	N/D	500,000	0	521,713		برج Tower
32.0	35.3	531,727	392,960	402,970		مجمع فلل Villa complex
30.0	-55.3	107,455	240,150	82,679		عمارة سكنية * Apartment Building
-95.6	-90.7	4,000	43,000	90,400		مجمع سكني * Residential complex
-93.8	N/D	1,500	0	24,200		محلات ومبان تجارية ومكاتب إدارية * Shops, Commercial and Admin. B
-20.4	-51.8	333,408	692,376	418,700		بيت سكني * Residential House
N/D	-100.0	0	656	0		أخرى Other
-11.0	1.3	3,411,057	3,367,251	3,833,360	المجموع	Total

\*Multi Functional (multi storey, administrative, commercial)  
N/D = Not Defined

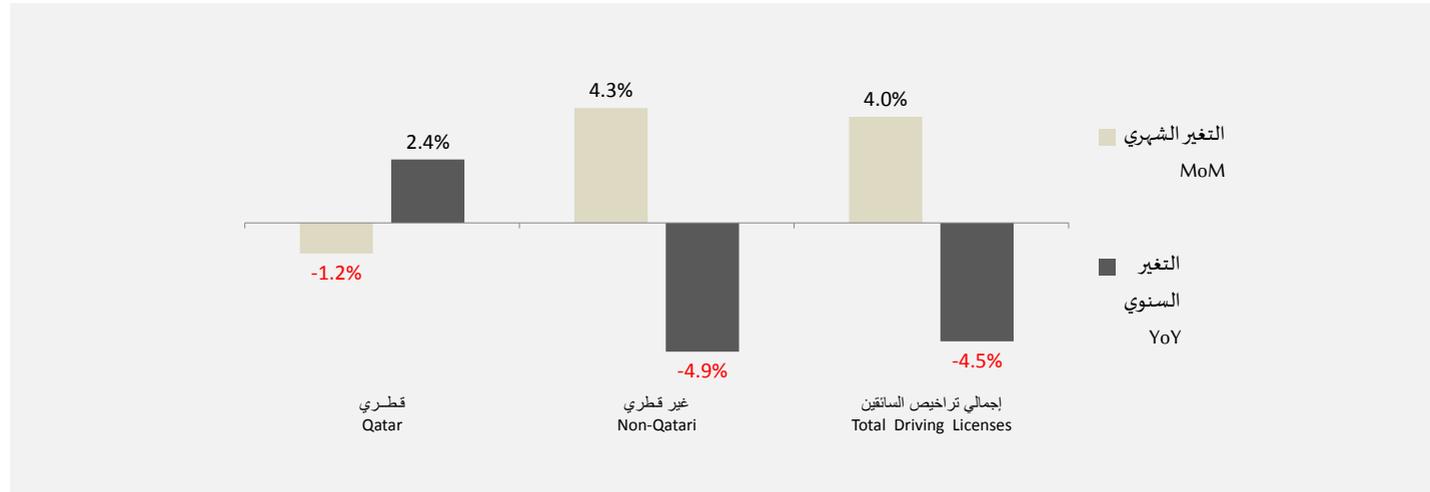
\*تعدد الاستخدام (متعدد الطابق - إداري - تجاري).  
N/D = قيمة غير معرفة

## Driving Licenses

## تراخيص السائقين

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
2.4	-1.2	513	519	501	Qatar	قطري
-4.9	4.3	8,377	8,029	8,805	Non-Qatari	غير قطري
-4.5	4.0	8,890	8,548	9,306	Total	المجموع

التغير في أعداد تراخيص السائقين نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Number of Driving Licenses, NOV 2015

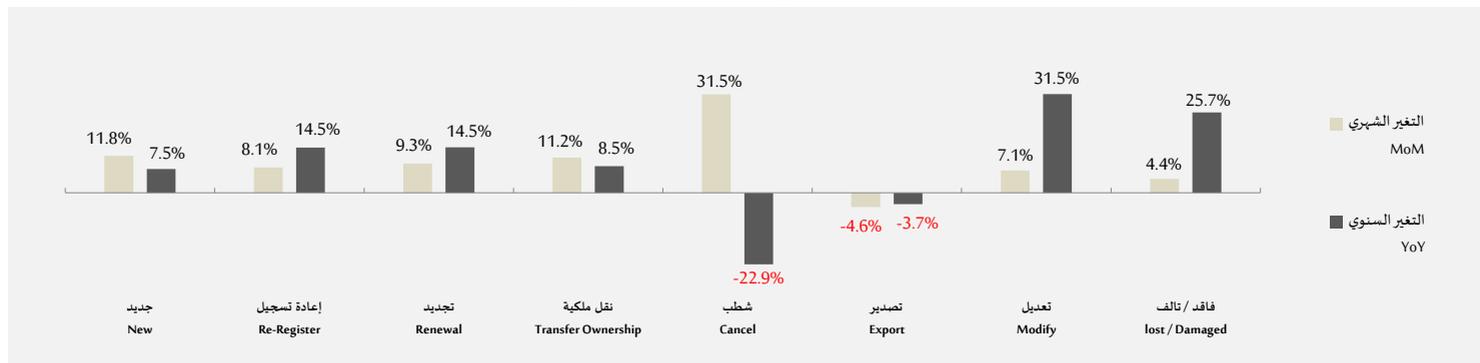


## Clearing Vehicles

## تخليص المركبات

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
7.5	11.8	10,982	9,824	10,212	New	جديد
14.5	8.1	388	359	339	Re-Register	إعادة تسجيل
14.5	9.3	61,610	56,350	53,789	Renewal	تجديد
8.5	11.2	21,030	18,911	19,381	Transfer Ownership	نقل ملكية
-22.9	31.5	2,293	1,744	2,973	Cancel	شطب
-3.7	-4.6	1,022	1,071	1,061	Export	تصدير
31.5	7.1	5,178	4,836	3,938	Modify	تعديل
25.7	4.4	1,624	1,555	1,292	lost / Damaged	فاقد / تالف
12.5	9.8	92,757	84,467	82,434	Total	المجموع

التغير في أعداد تراخيص السائقين نوفمبر ٢٠١٥  
Change in Number of Driving Licenses, NOV 2015

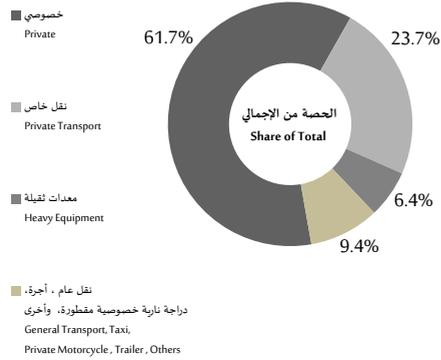


## Registered New Vehicles

## المركبات الجديدة المسجلة

عدد المركبات الجديدة المسجلة حسب النوع، نوفمبر ٢٠١٥

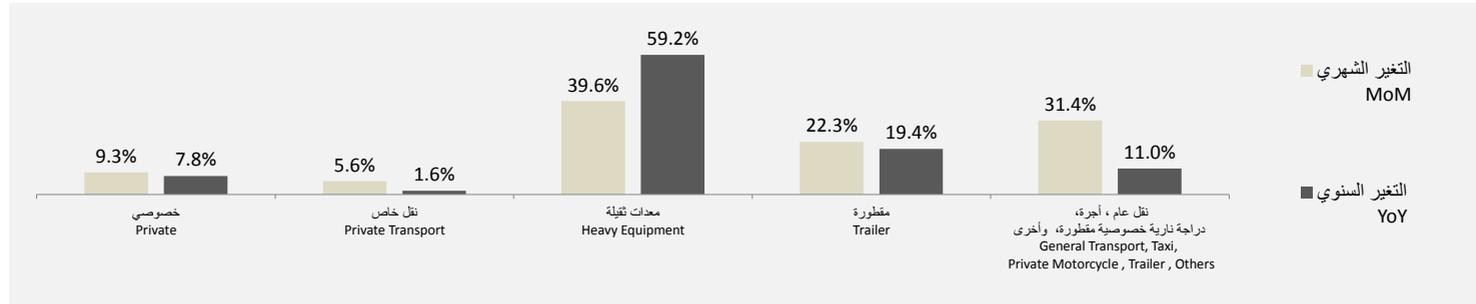
Number of Registered New Vehicles by Type, NOV 2015



التغير السنوي	التغير الشهري	نوفمبر ٢٠١٥	أكتوبر ٢٠١٥	نوفمبر ٢٠١٤	Particular	البيان
YoY	MoM	NOV 2015	OCT 2015	NOV 2014		
7.8	9.3	6,771	6,194	6,281	Private	خاصي
19.3	65.2	223	135	187	Private Motorcycles	دراجة نارية خصوصية
-34.2	4,900.0	100	2	152	Taxi	أجرة
1.6	5.6	2,602	2,464	2,562	Private Transport	نقل خاص
19.4	22.3	450	368	377	Trailer	مقطورة
59.2	39.6	702	503	441	Heavy Equipment	معدات ثقيلة
-36.8	-8.2	134	146	212	Others	أخرى
7.5	11.9	10,982	9,812	10,212	Total	المجموع

التغير في أعداد المركبات الجديدة المسجلة نوفمبر ٢٠١٥

Change in Registered New Vehicales, NOV 2015



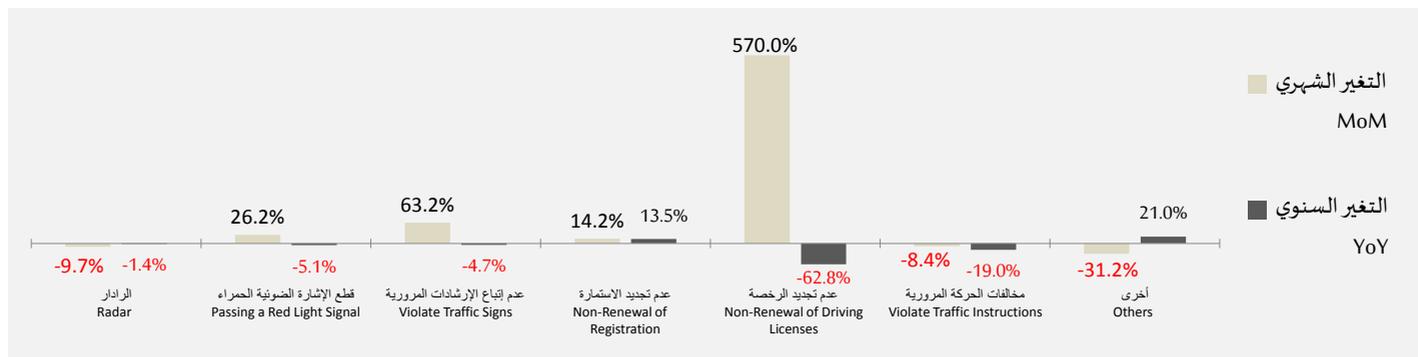
## Traffic Violations

## المخالفات المرورية

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
-1.4	-9.7	79,852	88,470	80,979	Radar	الرادار
-5.1	26.2	2,070	1,640	2,182	Passing Red Light Signal	قطع الإشارة الضوئية الحمراء
-4.7	63.2	8,563	5,246	8,983	Violate Traffic Signs	عدم اتباع الإرشادات المرورية
13.5	14.2	403	353	355	Non-Renewal of Registration	عدم تجديد الاستمارة
-62.8	570.0	134	20	360	Non-Renewal of Driving Licenses	عدم تجديد الرخصة
-19.0	-8.4	17,404	18,993	21,497	Violate Traffic Instructions	مخالفات الحركة المرورية
21.0	-31.2	25,681	37,330	21,231	Others	أخرى
-1.1	-11.8	134,107	152,052	135,587	Total	المجموع

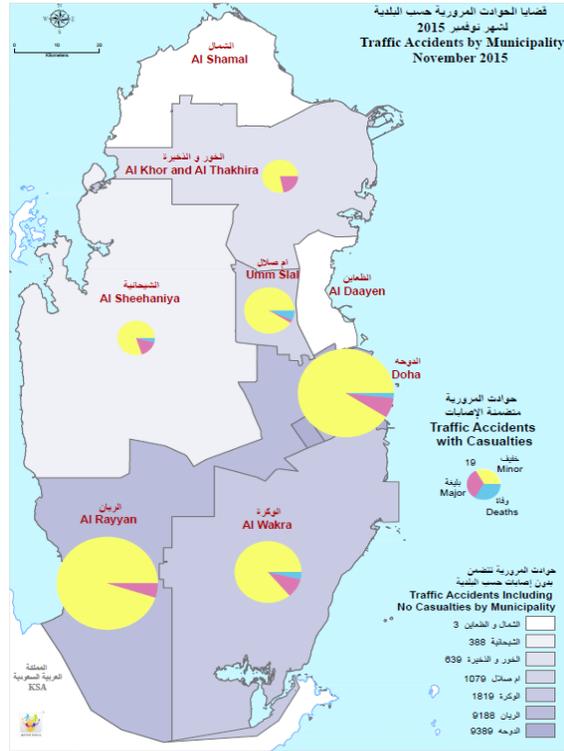
التغير في أعداد المخالفات المرورية حسب نوع المخالفة، نوفمبر ٢٠١٥

Change in Number of Traffic Violations by Type, NOV 2015



## Traffic Accidents Casaes

## قضايا الحوادث المرورية

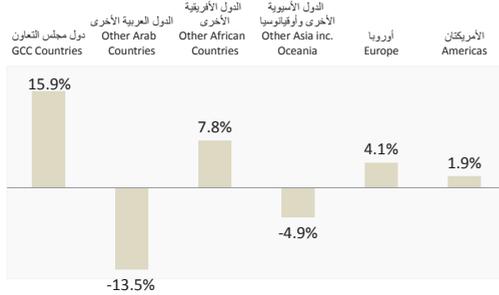


التغير الشهري للمجموع	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015					أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015					البيان Particular	
	المجموع Total	تلفيات Damages	وفاة Deaths	بليغة Major	خفيفة Minor	المجموع Total	تلفيات Damages	وفاة Deaths	بليغة Major	خفيفة Minor		
<b>MoM For Total</b>												<b>* أقسام المرور * Traffic Departments</b>
11.6	96	0	2	8	86	86	0	1	5	80	مدينة خليفة Madinat Khalifa	
4.5	69	1	1	4	63	66	0	2	1	63	المطار Airport	
3.1	67	2	1	1	63	65	1	3	3	58	الريان Al Rayyan	
-10.2	79	1	0	4	74	88	0	1	7	80	المعمورة Al Mamoura	
16.1	36	0	0	4	32	31	0	0	6	25	الصناعية Industrial area	
-4.2	68	1	3	6	58	71	3	5	10	53	الشمال North	
19.1	81	1	3	8	69	68	1	3	10	54	الجنوب South	
-3.8	25	0	1	4	20	26	0	2	6	18	دخان Dukhan	
<b>4.0</b>	<b>521</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>39</b>	<b>465</b>	<b>501</b>	<b>5</b>	<b>17</b>	<b>48</b>	<b>431</b>	<b>المجموع Total</b>	

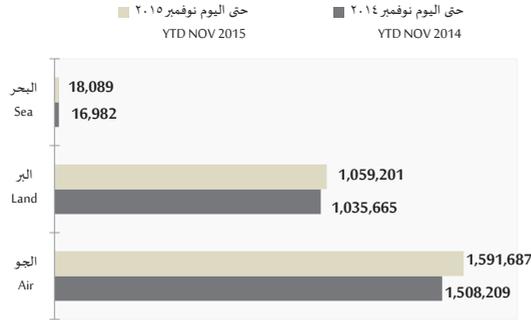
## Visitor Arrivals by Region

## الزوار الوافدون حسب الأقطار

نسبة التغير في الزوار الوافدين حسب الأقطار، حتى اليوم نوفمبر ٢٠١٥/٢٠١٤  
% Change in Visitor Arrivals by Region, YTD NOV 2014/2015



الزوار الوافدون حسب نوع المنفذ، حتى اليوم نوفمبر ٢٠١٥/٢٠١٤  
Visitor Arrivals by Mode of Entry, YTD NOV 2014/2015



نسبة التغير حتى اليوم YTD % Change	حتى اليوم نوفمبر ٢٠١٥ YTD NOV 2015	حتى اليوم نوفمبر ٢٠١٤ YTD NOV 2014	Regions	الأقطار
15.9	1,180,606	1,018,623	Gulf Cooperation Council (GCC)	دول مجلس التعاون
-13.5	253,794	293,460	Other Arab Countries	الدول العربية الأخرى
7.8	32,875	30,506	Other African Countries	الدول الأفريقية الأخرى
-4.9	673,599	708,287	Other Asia inc. Oceania	الدول الآسيوية الأخرى وأوقيانوسيا
4.1	397,390	381,675	Europe	أوروبا
1.9	130,713	128,305	Americas	الأمريكتان
4.2	2,668,977	2,560,856	Total	المجموع

\*Visitor arrivals measures non-residents traveling to Qatar on a short-term basis for all purposes. It includes arrivals at borders under 15 different visit visa classes, including all business and leisure visa types while excluding work visas.

A visitor is a traveler taking a trip to a main destination outside his/her usual environment, for less than a year, for any main purpose (business, leisure or other personal purpose) other than to be employed by a resident entity in the country or place visited. A visitor is classified as a tourist, if his/her trip includes an overnight stay, or as a same-day visitor otherwise.

الزوار الوافدون يرمز لعدد الزوار المسافرين وغير المقيمين في قطر لفترة قصيرة\* الأجل وتأتي لغرض. ويشمل الوافدين على الحدود تحت ١٥ نوع مختلف من أنواع تأشيرات الزيارة، بما في ذلك جميع أنواع تأشيرات الأعمال والترفيه باستثناء تأشيرات العمل.

والزائر المسافر يقوم برحلة إلى وجهة معينة خارج بيئته المعتادة، لأقل من عام، لغرض محدد (العمل التجاري، أو الترفيه أو لأي غرض شخصي آخر) بخلاف أن يكون مقيماً في البلد أو المكان الذي يزوره ويصنف الزائر بأنه سائح إذا كانت رحلته تشمل المبيت فقط. ولا يشمل ذلك الزائر ليوم واحد، خلافاً لما سبق.

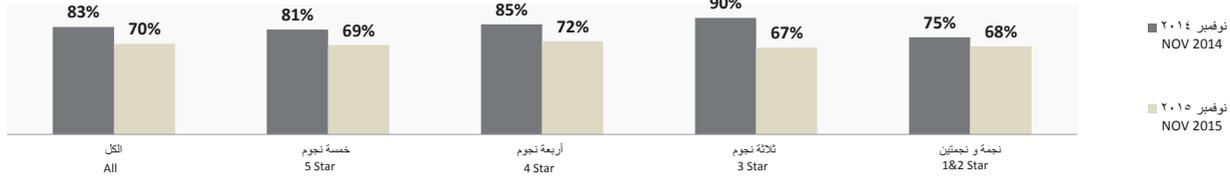
الزوار الوافدون حسب الأقطار حتى اليوم نوفمبر ٢٠١٥  
Visitor Arrivals by Region, YTD NOV 2015



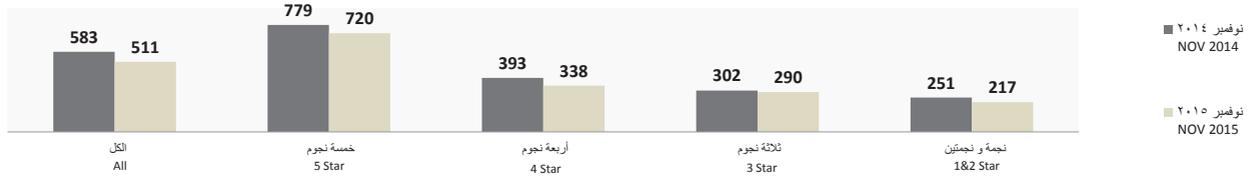
## Hotel Performance

## أداء الفنادق

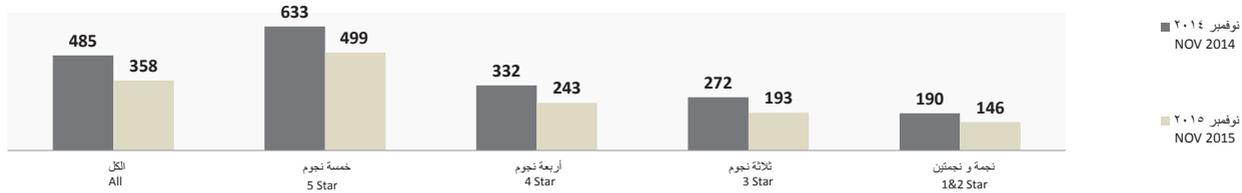
نسبة الإشغال حسب تصنيف الفنادق، نوفمبر ٢٠١٤/٢٠١٥  
Hotel Occupancy Rate by Classification, NOV 2014/2015



متوسط سعر الغرفة (رق) حسب تصنيف الفنادق ، نوفمبر ٢٠١٤/٢٠١٥  
Hotel Average Room Rate (QAR) by Classification, NOV 2014/2015



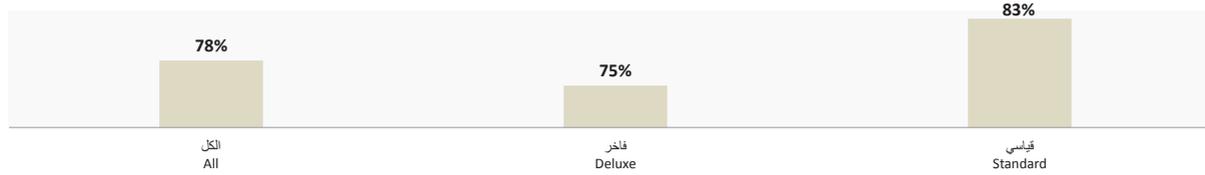
الإيرادات لكل غرفة متوفرة (رق) حسب تصنيف الفنادق ، نوفمبر ٢٠١٤/٢٠١٥  
Hotel Revenue Per Available Room (QAR) by Classification, NOV 2014/2015



## Hotel Apartment Performance

## أداء الشقق الفندقية

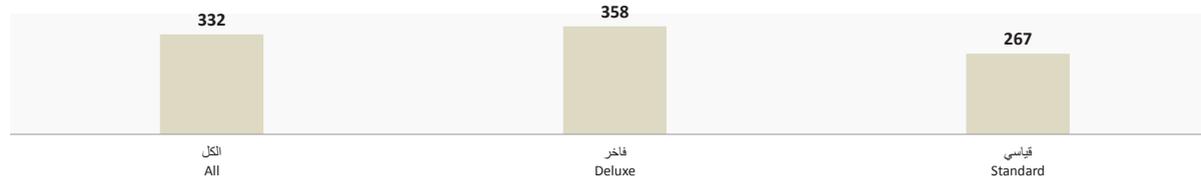
نسبة الإشغال حسب تصنيف الشقق الفندقية، نوفمبر ٢٠١٥  
Hotel Apartment Occupancy Rate by Classification, NOV 2015



متوسط سعر الغرفة (رق) حسب تصنيف الشقق الفندقية، نوفمبر ٢٠١٥  
Hotel Apartment Average Room Rate (QAR) by Classification, NOV 2015

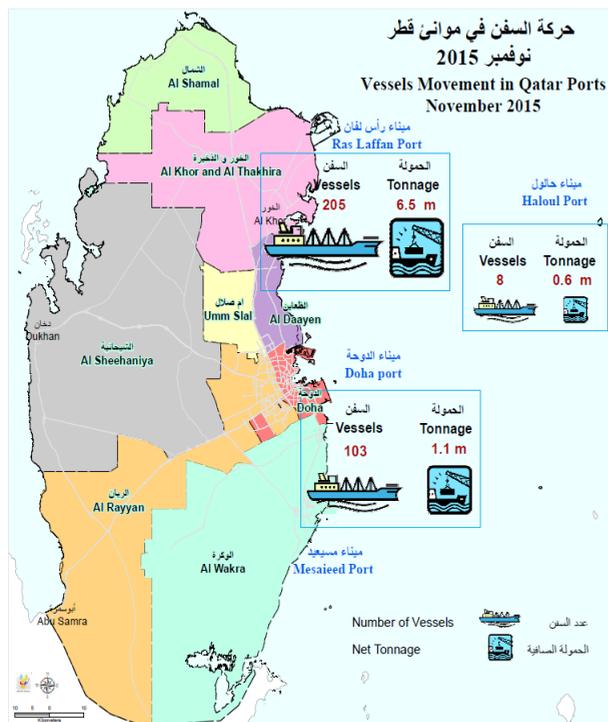


الإيرادات لكل غرفة متوفرة (رق) حسب تصنيف الشقق الفندقية، نوفمبر ٢٠١٥  
Hotel Apartment Revenue Per Available Room (QAR) by Classification, NOV 2015



# حركة السفن بموانئ قطر

## Vessels Movement in Qatar Ports



التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	*Particular	*البيان
<b>Doha Port</b> ميناء الدوحة						
-8.8	-5.5	103	109	113	No. of Vessels	عدد السفن
17.6	1.2	1,112,360	1,098,822	945,729	Net Tonnage (Ton)	الحمولة الصافية (طن)
<b>Haloul Port</b> ميناء حالول						
-27.3	-20.0	8	10	11	No. of Vessels	عدد السفن
-21.7	-16.4	696,172	832,558	888,715	Net Tonnage (Ton)	الحمولة الصافية (طن)
<b>Ras Laffan Port</b> ميناء رأس لفان						
6.2	-0.5	205	206	193	No. of Vessels	عدد السفن
3.6	1.1	6,597,538	6,524,733	6,366,626	Net Tonnage (Ton)	الحمولة الصافية (طن)

\*Information for Mesaieed Port is not included.

\* لا تتضمن بيانات ميناء مسيعة.

## Passenger Movement at "Hamad International Airport"

## حركة الركاب في "مطار حمد الدولي"

التغير السنوي YoY	التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	نوفمبر ٢٠١٤ NOV 2014	Particular	البيان
15.3	-7.9	1,220,083	1,324,459	1,058,627	Arrivals	القادمون
7.6	-12.6	359,733	411,543	334,318	Local passengers arriving to Doha	القادمون إلى الدوحة
17.5	-4.0	1,186,545	1,236,546	1,009,683	Departures	المغادرون
14.3	0.8	326,195	323,630	285,374	Local Passengers Departing from Doha	المغادرون من الدوحة
-10.4	-14.8	7,210	8,467	8,051	Transits	العبور (الترانزيت)
19.1	-5.7	853,140	904,449	716,258	Transfers	تحويل الرحلات

I. Arrival: Passengers Including Transit & Transfer.

II. Local passengers arriving to Doha: Arrival passengers excluding Transit & Transfer.

III. Departure: Passengers: Including Transit & Transfer.

IV. Local passengers departing from Doha : Departure passengers excluding Transit & Transfer.

V. Transit: Passengers who arrive at and depart on a flight bearing the same number, they are counted only once.

VI. Transfer Passengers: Passengers who are transferring in Doha from one flight to another flight.

I. القادمون : الركاب القادمون بما في ذلك ركاب العبور وتحويل الرحلات.

II. القادمون إلى الدوحة : الركاب القادمون باستثناء ركاب العبور وتحويل الرحلات.

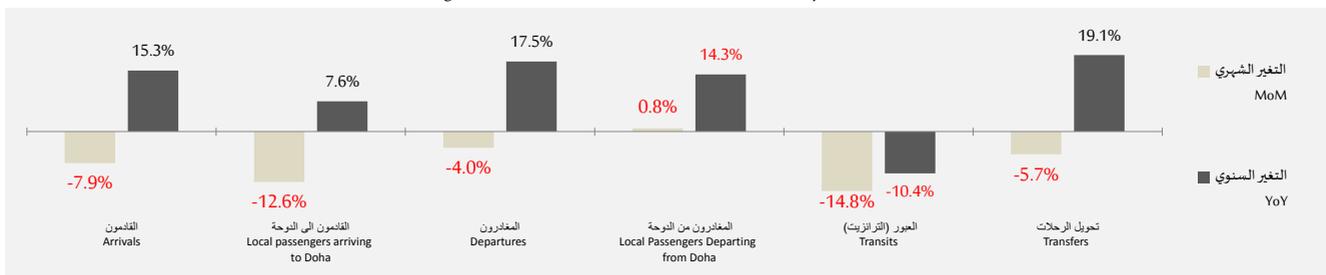
III. المغادرون : الركاب المغادرون بما في ذلك ركاب العبور وتحويل الرحلات.

IV. المغادرون من الدوحة: الركاب المغادرون باستثناء ركاب العبور وتحويل الرحلات.

V. الترانزيت: الركاب الذين يصلون إلى من المطار ويغادرون منه في رحلة تحمل الرقم نفسه.

VI. تحويل الرحلات: الركاب القادمون الذين يحولون رحلاتهم في الدوحة من رحلة إلى رحلة أخرى.

التغير في حركة الركاب بمطار حمد الدولي، نوفمبر ٢٠١٥  
Passenger Movement at "Hamad International Airport", NOV 2015



## Qatar e-government "Hukoomi"

## بوابة الحكومة الإلكترونية "حكومي"

التغير الشهري MoM	نوفمبر ٢٠١٥ NOV 2015	أكتوبر ٢٠١٥ OCT 2015	Particular	البيان
-2.0	92,525	94,391	Renew RP	تجديد الإقامة
-0.9	68,905	69,560	CPGA income account	خدمة حساب الدخل تابعة لهيئة الجمارك
2.2	65,618	64,177	Exit Permit	تصريح سفر (كفالة خروج)
-6.9	53,723	57,698	Online Registration for the Medical Commission	التسجيل الإلكتروني للقومسيون الطبي
31.6	29,708	22,567	Issue new RP	إصدار إقامة جديدة
-6.9	29,596	31,782	Issue Work Visa	إصدار تأشيرات العمل
11.0	28,045	25,263	Renewal of the Health Cards	تجديد البطاقة الصحية
-2.7	15,815	16,262	Transfer Resident Permit to New Passport	نقل الإقامة من الجواز القديم إلى الجواز الجديد
5.9	15,164	14,317	Cancel RP	إلغاء الإقامة
-2.5	2,727	2,796	CPGA Guarantee account	خدمة حساب الضمان التابعة للجمارك
3.6	629	607	Medical Practicing	ممارس طبي
62.0	439	271	Re-active Resident Permit Based on Visa	إعادة تفعيل تصريح الإقامة بناءً على رقم التأشيرة
74.2	411	236	Promotions	طلب ترويج
-8.6	296	324	Issue business visa	إصدار تأشيرة رجال أعمال
N/D	134	0	Camping Request	طلب إقامة مخيم

# السلسلة الزمنية الشهرية

## Monthly Time Series

# Monthly Time Series

# سلسلة البيانات الشهرية

Particular	2015											2014		البيان
	نوفمبر NOV	أكتوبر Oct	سبتمبر Sep	أغسطس AUG	يوليو JUL	يونيو JUN	مايو MAY	أبريل APR	مارس MAR	فبراير FEB	يناير JAN	ديسمبر DEC	نوفمبر NOV	
<b>Estimated Population</b>	2,463,460	2,412,483	2,347,269	2,288,927	2,120,129	2,344,557	2,374,866	2,342,725	2,346,732	2,334,029	2,224,583	2,235,431	2,269,672	تقديرات السكان
<b>a - Population by Gender</b>	أ - السكان حسب النوع													
<b>Male</b>	1,851,382	1,812,418	1,766,817	1,751,277	1,663,823	1,777,116	1,781,888	1,759,391	1,764,358	1,749,602	1,693,455	1,686,228	1,697,727	ذكور
<b>Female</b>	612,078	600,065	580,452	537,650	456,306	567,441	592,978	583,334	582,374	584,427	531,128	549,203	571,945	إناث
<b>b - Population by Age Group</b>	ب - السكان حسب فئات العمر													
<b>less than 15</b>	340,690	335,267	322,249	283,882	221,197	303,318	331,590	327,821	325,735	328,424	291,040	308,622	323,236	أقل من ١٥
<b>15-24</b>	337,823	330,698	328,614	323,438	308,712	334,187	333,939	328,149	331,020	325,317	311,117	321,972	318,758	٢٤-١٥
<b>25-64</b>	1,759,522	1,721,834	1,672,347	1,657,594	1,566,855	1,681,502	1,683,859	1,661,687	1,664,670	1,654,987	1,598,196	1,580,193	1,604,491	٦٤-٢٥
<b>more than 65</b>	25,425	24,684	24,059	24,013	23,365	25,550	25,478	25,068	25,307	25,301	24,230	24,644	23,187	٦٥ فأكثر
<b>Marriages</b>	279	324	311	277	285	325	342	353	351	274	310	307	263	عقود الزواج
<b>Qatari Male</b>	161	190	184	153	172	177	176	188	185	150	168	166	150	قطريون
<b>Non Qatari Male</b>	118	134	127	124	113	148	166	165	166	124	142	141	113	غير قطريين
<b>Qatari Female</b>	157	178	180	149	160	170	170	175	182	146	159	156	143	قطريات
<b>Non Qatari Female</b>	122	146	131	128	125	155	172	178	169	128	151	151	120	غير قطريات
<b>Divorces</b>	110	116	76	134	48	196	131	105	106	122	122	94	106	حالات الطلاق
<b>Qatari Male</b>	70	76	52	85	32	127	120	74	72	67	66	64	64	قطريون
<b>Non Qatari Male</b>	40	40	24	49	16	69	79	57	33	39	56	30	42	غير قطريين
<b>Qatari Female</b>	63	67	46	70	29	117	106	68	63	56	56	56	64	قطريات
<b>Non Qatari Female</b>	47	49	30	64	19	79	93	63	42	50	66	38	42	غير قطريات
<b>Live Births</b>	1,929	2,301	2,033	2,073	2,145	2,002	2,176	2,058	2,044	1,931	2,175	2,001	2,129	إجمالي المواليد الأحياء
<b>a - Live Births by Gender</b>	أ - المواليد حسب النوع													
<b>Total male Births</b>	1,043	1,183	1,058	1,047	1,102	1,058	1,127	1,000	1,071	1,021	1,098	1,081	1,072	مجموع المواليد الذكور
<b>Total Female Births</b>	886	1,118	975	1,026	1,043	944	1,049	1,058	973	910	1,077	920	1,057	مجموع المواليد الإناث
<b>b - Live Births by Nationality</b>	ب - المواليد الأحياء حسب الجنسية													
<b>Qatari Male Births</b>	305	340	285	334	322	283	326	305	329	298	338	306	310	المواليد القطريون الذكور
<b>Qatari Female Births</b>	228	311	281	326	308	217	313	295	288	279	325	262	323	المواليد القطريون الإناث
<b>Non Qatari Male Births</b>	738	843	773	713	780	775	801	695	742	723	760	775	762	المواليد غير القطريين الذكور
<b>Non Qatari Female Births</b>	658	807	694	700	735	727	736	763	685	631	752	658	734	المواليد غير القطريين الإناث
<b>Deaths</b>	184	206	182	167	179	174	219	190	194	202	216	228	169	الوفيات
<b>Deaths by Gender</b>	أ - الوفيات حسب النوع													
<b>Total male Deaths</b>	132	142	127	129	131	135	162	138	141	146	169	165	119	مجموع وفيات الذكور
<b>Total Female Deaths</b>	52	64	55	38	48	39	57	52	53	56	47	63	50	مجموع وفيات الإناث
<b>Deaths By Nationality</b>	ب - الوفيات حسب الجنسية													
<b>Qatari Male Deaths</b>	30	49	28	31	30	35	30	24	30	35	36	42	36	وفيات القطريين الذكور
<b>Qatari Female Deaths</b>	27	33	30	18	25	24	29	22	17	23	18	23	16	وفيات القطريين الإناث
<b>Non Qatari Male Deaths</b>	102	93	99	98	101	100	132	114	111	111	133	123	83	وفيات غير القطريين الذكور
<b>Non Qatari Female Deaths</b>	25	31	25	20	23	15	28	30	36	33	29	40	34	وفيات غير القطريين الإناث
<b>Social Security</b>	الضمان الاجتماعي													
<b>Numbers of Beneficiaries of Social Security</b>	12,224	12,216	12,382	12,112	11,993	12,069	11,629	11,488	15,731	15,373	14,866	14,620	14,424	عدد المستفيدين من الضمان الاجتماعي
<b>Value of Total Social Security (QR)</b>	73,511,053	74,003,121	74,712,148	72,267,839	69,156,636	68,565,397	68,316,776	66,425,107	65,775,192	64,515,265	62,512,900	61,854,350	61,103,350	إجمالي قيمة الضمان (رق)

## Monthly Time Series

## سلسلة البيانات الشهرية

Particular	2015										2014		البيان	
	نوفمبر NOV	أكتوبر Oct	سبتمبر Sep	أغسطس AUG	يوليو JUL	يونيو JUN	مايو MAY	أبريل APR	مارس MAR	فبراير FEB	يناير JAN	ديسمبر DEC		نوفمبر NOV
<b>Electricity and Water</b>													الكهرباء والماء	
Total generated electricity (MN.KW/H)	3,052,680	4,075,122	4,372,102	4,807,531	4,528,655	4,031,332	3,976,620	3,831,731	2,425,528	2,082,151	2,238,347	2,259,665	2,700,462	إجمالي الكهرباء المولدة ( مليون ك. و / س )
Total utilization of electricity (MN.KW/H)	2,835,478	3,832,203	4,125,106	4,545,531	4,275,860	3,794,096	3,724,316	2,751,632	2,216,046	1,896,626	2,033,620	2,048,931	2,482,212	إجمالي استخدامات الكهرباء ( مليون ك. و / س )
Total water production (m <sup>3</sup> )	44,883,329	48,161,295	47,487,355	47,097,922	48,988,262	43,563,693	45,227,839	43,134,904	42,562,594	36,886,612	40,616,809	41,379,815	42,300,016	إجمالي إنتاج المياه (م <sup>3</sup> )
Water Consumption (m <sup>3</sup> )	43,558,348	46,210,246	45,838,310	45,776,433	47,505,430	42,417,604	43,965,073	42,000,584	41,290,334	36,253,815	39,463,836	40,062,170	41,188,199	استهلاك المياه (م <sup>3</sup> )
<b>Qatar Exchange</b>													بورصة قطر	
Number of Shares Traded (Thousands)	158,413	167,460	127,501	152,905	77,640	164,107	394,035	199,897	171,265	337,102	207,915	366,937	281,486	عدد الأسهم المتداولة (بالآلاف)
Value of Shares Traded (Million QR)	6.334	5.767	5.524	6.748	3.456	7.332	13.603	8.362	8.136	12.434	10.167	16.651	18.759	قيمة الأسهم المتداولة (مليون ريال قطري)
General Index (Point)	10,091	11,605	11,465	11,564	11,785	12,201	12,048	12,165	11,711	12,445	11,899	12,286	12,760	المؤشر العام للسوق ( نقطة )
<b>Real Estate</b>													العقارات	
a.1- Number of Sold Properties	401	426	365	426	424	601	682	601	468	538	408	637	595	أ.1- عدد العقارات المباعة
a.2- Number of Sold Properties by Municipality													أ.2- عدد العقارات المباعة حسب البلديات	
Doha	89	105	97	79	100	179	147	119	147	107	118	167	113	الدوحة
Al Rayyan	115	94	95	108	98	112	139	158	109	69	70	144	115	الريان
Umm Slal	54	50	29	64	71	75	100	86	79	53	64	48	79	أم صلال
Al Daayen	60	63	71	72	71	82	116	84	59	64	58	98	123	الظعائن
Al Wakra	41	60	30	51	50	58	94	84	57	78	68	81	74	الوكرة
Al Khor & Al Dhekhra	27	38	19	31	26	46	70	52	38	38	26	76	63	الخور والذخيرة
Al Shamal	17	16	24		4	25	30	22	5	118	7	23	28	الشمال
b.1- Value of Sold Properties (QAR)	3,411,056,567	3,367,251,152	2,553,361,494	2,696,187,775	7,612,685,366	6,715,805,010	6,374,408,573	5,363,571,207	4,812,706,355	4,437,398,299	11,337,291,650	7,381,326,204	3,833,360,009	ب.1- قيمة العقارات المباعة (ريال قطري)
b.2- Value of Sold Properties by Municipality (QAR)													ب.2- قيمة العقارات المباعة حسب البلديات (رق)	
Doha	1,807,030,916	1,871,903,125	1,300,722,880	1,297,898,177	4,779,801,320	2,904,617,019	2,424,670,846	2,762,258,820	2,661,205	1,754,333,439	2,300,097,270	2,233,854,670	1,856,058,198	الدوحة
Al Rayyan	775,475,578	443,578,190	758,077,043	594,482,686	1,022,281,712	2,561,579,762	2,282,922,901	1,015,517,215	1,284,858,473	645,892,864	11,664,788,025	3,090,831,723	546,767,004	الريان
Al Wakra	222,196,866	327,399,793	123,032,944	240,444,564	1,033,610,781	324,112,518	655,512,693	726,372,096	245,585,815	280,880,175	381,549,615	1,264,279,122	415,715,598	الوكرة
Umm Slal	203,096,339	169,119,923	95,315,818	194,380,984	441,509,987	472,191,192	324,562,016	262,742,222	351,641,843	177,326,278	252,830,506	136,038,968	358,591,314	أم صلال
Al Shamal	20,361,071	23,558,967	28,822,311	21,687,308	4,979,600	47,043,012	60,407,433	40,530,916	7,799,692	197,930,762	12,847,000	159,382,506	36,213,206	الشمال
Al Khor & Al Dhekhra	58,428,548	89,126,998	42,342,598	81,533,833	52,495,974	94,138,365	133,699,163	235,082,747	66,488,751	97,105,108	50,795,851	144,776,866	143,270,063	الخور والذخيرة
Al Daayen	324,467,249	442,564,157	205,047,900	265,760,223	278,005,993	312,123,142	492,633,521	321,067,191	195,126,254	291,273,649	216,662,964	352,162,349	476,744,626	الظعائن
<b>Money Supply</b>													عرض النقد	
<b>Currency Issued</b>													النقد المصدّر	
Money Supply 1	14,751	15,005	14,608	14,447	15,167	15,460	14,808	14,986	14,294	14,171	13,826	14,076	13,506	عرض النقد ١
Money Supply 2	125,588	127,605	126,082	125,732	127,638	130,586	126,520	122,745	126,580	130,939	123,902	124,256	123,203	عرض النقد ٢
Money Supply 3	518,624	509,762	517,511	520,115	519,256	531,895	520,203	504,749	508,285	517,851	502,863	504,025	502,939	عرض النقد ٣
Money Supply 4	585,263	571,825	579,996	569,578	571,201	595,183	587,123	580,488	588,589	578,104	572,097	597,910	620,719	عرض النقد ٤
<b>Commercial Banks Deposits</b>													ودائع البنوك التجارية	
Total Deposits	633,955	630,209	636,530	625,128	624,032	643,746	630,448	619,857	620,947	602,029	587,830	601,074	599,463	إجمالي الودائع
a- Public Sector Deposits	220,687	209,300	217,665	205,846	203,427	228,014	225,510	217,898	228,812	225,965	214,724	228,136	244,875	أ- ودائع القطاع العام
b- Private Sector Deposits	349,054	346,230	344,417	345,773	349,019	347,942	336,327	331,965	328,923	321,332	322,931	324,819	312,025	ب- ودائع القطاع الخاص
c- Non-Resident Deposits	64,214	74,679	74,448	73,509	71,586	67,790	68,610	69,994	63,212	54,733	50,175	48,119	42,563	ج- ودائع غير المقيمين

## Monthly Time Series

## سلسلة البيانات الشهرية

Particular	2015										2014		البيان	
	نوفمبر NOV	أكتوبر Oct	سبتمبر Sep	أغسطس AUG	يوليو JUL	يونيو JUN	مايو MAY	أبريل APR	مارس MAR	فبراير FEB	يناير JAN	ديسمبر DEC		نوفمبر NOV
<b>Commercial Banks Credit Facilities</b>													التسهيلات الائتمانية للبنوك التجارية	
<b>Total Credit</b>	740,209	722,587	709,399	714,337	694,441	692,434	668,774	669,244	672,839	652,130	641,358	650,210	619,908	إجمالي الائتمان
<b>a- Public Sector</b>	235,618	228,808	223,929	232,508	217,335	223,186	215,928	219,710	230,457	220,219	216,986	233,564	220,702	أ- القطاع العام
<b>b- Private Sector</b>	418,615	412,043	409,790	406,409	402,559	394,368	379,409	376,488	369,468	358,436	356,648	352,867	338,620	ب- القطاع الخاص
<b>c- Non-Resident</b>	85,976	81,736	75,680	75,420	74,547	74,880	73,358	73,046	72,914	73,475	67,724	63,679	60,586	ج- غير المقيمين
<b>Transport</b>													النقل	
<b>a- Total New Driving Licenses</b>	8,890	8,548	7,591	8,899	5,628	7,809	8,497	10,030	12,081	9,833	9,398	10,756	9,306	أ- مجموع تراخيص السائقين الجديدة
<b>Qatari</b>	513	519	525	574	351	400	485	453	573	451	462	619	501	قطري
<b>Non Qatari</b>	8,377	8,029	7,066	8,325	5,277	7,409	8,012	9,577	11,508	9,382	8,936	10,137	8,805	غير قطري
<b>b- Total Registered New Vehicles</b>	10,982	9,812	8,090	8,309	7,729	9,933	9,853	9,937	11,368	8,938	9,353	11,743	10,212	ب- مجموع المركبات الجديدة المسجلة
<b>Private</b>	6,771	6,194	4,502	4,554	4,857	5,979	5,245	5,647	6,607	5,101	5,442	7,102	6,281	خصوصي
<b>Private Motorcycles</b>	223	135	130	97	150	153	167	147	200	132	178	252	187	دراجة نارية خصوصية
<b>Taxi</b>	100	2	51	13	150	27	171	77	174	82	177	239	152	أجرة
<b>Private Transport</b>	2,602	2,464	2,573	2,453	1,861	2,713	2,893	3,068	2,999	2,476	2,493	3,075	2,562	نقل خاص
<b>Trailer</b>	450	368	277	505	287	346	552	319	459	383	347	372	377	مقطورة
<b>Public Transport</b>	2	100	5	5	3	6	6	21	4	108	56	3	7	نقل عام
<b>Heavy Equipment</b>	702	503	538	633	402	620	761	548	585	425	393	559	441	معدات ثقيلة
<b>Other</b>	132	46	14	49	19	89	58	110	340	231	267	141	205	أخرى
<b>c- Passenger Movement at " Hamad International Airport"</b>													ج- حركة الركاب في " مطار حمد الدولي"	
<b>Arrivals</b>	1,220,083	1,324,459	1,374,852	1,581,765	1,253,917	1,178,520	1,219,997	1,252,328	1,250,299	1,174,603	1,313,539	1,219,699	1,058,627	القادمون
<b>Local passengers arriving to Doha</b>	359,733	411,543	464,565	512,059	319,713	338,532	378,172	400,749	360,393	365,919	406,160	367,058	334,318	القادمون إلى الدوحة
<b>Departures</b>	1,186,545	1,236,546	1,309,717	1,454,344	1,456,262	1,196,474	1,207,337	1,250,819	1,244,383	1,119,385	1,287,004	1,237,787	1,009,683	المغادرون
<b>Local Passengers Departing from Doha</b>	326,195	323,630	399,430	384,638	522,207	356,486	365,512	399,240	354,477	310,701	379,625	385,146	285,374	المغادرون من الدوحة
<b>Transits</b>	7,210	8,467	6,337	10,468	8,221	7,764	7,551	7,856	9,158	8,767	11,143	8,355	7,911	العبور (ترانزيت)
<b>Transfers</b>	853,140	904,449	903,950	1,059,238	925,834	832,224	834,274	843,623	880,748	799,917	896,236	842,198	716,258	تحويل الرحلات
<b>Consumer Price Index</b>													الرقم القياسي لأسعار المستهلك	
<b>Household (HH) Consumption (General Index)</b>	106	106	106	106	105	105	104	104	102	104	104	---	---	الاستهلاك العائلي (الرقم القياسي العام)
<b>Food and Beverage</b>	103	103	103	102	100	100	100	100	100	100	100	---	---	الغذاء والمشروبات
<b>Tobacco</b>	114	114	114	114	114	114	114	114	100	114	114	---	---	التبغ
<b>Clothing and Footwear</b>	103	103	103	103	103	103	103	103	103	102	102	---	---	الملابس والأحذية
<b>Housing</b>	114	113	112	111	111	110	110	110	105	109	108	---	---	السكن
<b>Furnishing and HH Equipment</b>	107	107	107	107	106	106	106	106	104	105	105	---	---	الأثاث والأجهزة المنزلية
<b>Health</b>	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	102	---	---	الصحة
<b>Transport</b>	106	106	107	107	108	106	106	106	100	107	108	---	---	النقل
<b>Communication</b>	99	99	99	99	99	99	99	99	101	99	99	---	---	الاتصالات
<b>Recreation</b>	103	102	101	103	103	101	99	95	104	96	96	---	---	التسلية والثقافة
<b>Education</b>	120	120	118	112	112	112	112	112	101	112	112	---	---	التعليم
<b>Restaurants and Hotels</b>	101	101	101	101	101	101	101	101	101	101	101	---	---	المطاعم والفنادق
<b>Others</b>	100	101	100	100	99	100	100	100	101	101	101	---	---	أخرى

## Monthly Time Series

## سلسلة البيانات الشهرية

Particular	2015										2014		البيان	
	نوفمبر NOV	أكتوبر Oct	سبتمبر Sep	أغسطس AUG	يوليو JUL	يونيو JUN	مايو MAY	أبريل APR	مارس MAR	فبراير FEB	يناير JAN	ديسمبر DEC		نوفمبر NOV
<b>Visitor Arrivals (Cumulative)</b>	<b>الزوار الوافدون (تراكمي)</b>													
<b>a- Visitor Arrivals by Region</b>	<b>أ- الزوار الوافدون حسب الاقطار</b>													
Gulf Cooperation Council (GCC)	1,180,606	1,102,095	1,017,564	879,937	752,058	622,322	536,321	452,010	361,660	223,333	130,569	---	1,018,623	دول مجلس التعاون
Other Arab	253,794	235,194	217,249	196,053	179,908	162,642	137,764	110,441	84,251	55,846	30,722	---	293,460	الدول العربية الأخرى
Other Africa	32,875	30,054	26,275	22,769	19,729	17,108	14,392	11,403	8,238	5,492	3,437	---	30,506	الدول الأفريقية الأخرى
Other Asia inc. Oceania	673,599	622,619	569,677	513,947	467,990	422,866	359,517	287,284	212,371	139,651	74,761	---	708,287	الدول الآسيوية الأخرى وأوقيانوسيا
Europe	397,390	354,415	312,655	284,701	251,845	227,225	202,133	169,614	131,056	85,500	44,883	---	381,675	أوروبا
Americas	130,713	118,452	105,944	95,520	85,799	76,555	66,704	55,003	43,449	29,112	16,009	---	128,305	الأمريكتان
<b>b- Visitor Arrivals by Mode of Entry</b>	<b>ب- الزوار الوافدون حسب المنفذ</b>													
Air	1,591,687	1,447,898	1,298,694	1,162,116	1,020,512	904,217	779,482	633,153	477,833	313,538	169,311	1,670,321	1,508,209	الجو
Sea	18,089	15,631	13,998	11,623	10,007	8,645	7,394	5,968	4,544	2,917	1,492	18,521	16,982	البحر
Land	1,059,201	999,300	936,672	819,188	726,810	615,856	529,955	446,634	358,648	222,479	129,578	1,137,474	1,035,665	البر
<b>Total Visitor Arrivals</b>	<b>2,668,977</b>	<b>2,462,829</b>	<b>2,249,364</b>	<b>1,992,927</b>	<b>1,757,329</b>	<b>1,528,718</b>	<b>1,316,831</b>	<b>1,085,755</b>	<b>841,025</b>	<b>538,934</b>	<b>300,381</b>	<b>2,826,316</b>	<b>2,560,856</b>	<b>مجموع الزوار الوافدين</b>
<b>Hotel Performance</b>	<b>أداء الفنادق</b>													
<b>a- Occupancy Rate</b>	<b>أ- معدل الإشغال</b>													
Five Star Hotel	69	70	67	59	54	56	70	70	78	76	81	---	81	فنادق 5 نجوم
Four Star Hotel	72	81	76	68	63	71	77	77	84	82	88	---	85	فنادق 4 نجوم
Three Star Hotel	67	57	65	57	53	61	70	71	82	80	85	---	90	فنادق 3 نجوم
One and Two Star Hotel	68	70	68	58	63	71	65	69	81	79	82	---	75	فنادق نجمة ونجمتين
<b>b- Average Room Rate (QAR)</b>	<b>ب- متوسط سعر الغرفة (ر.ق)</b>													
Five Star Hotel	720	748	762	693	675	704	779	816	830	804	816	---	779	فنادق 5 نجوم
Four Star Hotel	338	348	339	329	338	327	335	345	367	354	360	---	393	فنادق 4 نجوم
Three Star Hotel	290	296	323	302	316	298	313	315	354	323	369	---	302	فنادق 3 نجوم
One and Two Star Hotel	217	188	212	209	222	199	225	208	214	207	206	---	251	فنادق نجمة ونجمتين
<b>c- Revenue Per Available Room (QAR)</b>	<b>ج- الإيرادات لكل غرفة متوفرة (ر.ق)</b>													
Five Star Hotel	499	523	507	406	365	391	543	572	650	613	664	---	633	فنادق 5 نجوم
Four Star Hotel	243	281	256	223	211	232	259	267	308	289	317	---	332	فنادق 4 نجوم
Three Star Hotel	193	168	211	173	168	182	219	223	291	259	315	---	272	فنادق 3 نجوم
One and Two Star Hotel	146	131	144	122	139	141	145	143	174	164	169	---	190	فنادق نجمة ونجمتين
<b>Hotel Apartment Performance</b>	<b>أداء الشقق الفندقية</b>													
<b>a - Occupancy Rate</b>	<b>أ- معدل الإشغال</b>													
Deluxe	75	74	75	72	65	74	69	73	75	73	81	---	---	فاخر
Standard	83	81	82	77	76	87	85	86	91	89	85	---	---	قياسي
<b>b- Average Room Rate (QAR)</b>	<b>ب- متوسط سعر الغرفة (ر.ق)</b>													
Deluxe	477	499	542	521	546	554	525	540	593	561	575	---	---	فاخر
Standard	320	318	335	325	340	333	328	333	335	335	359	---	---	قياسي
<b>c- Revenue Per Available Room (QAR)</b>	<b>ج- الإيرادات لكل غرفة متوفرة (ر.ق)</b>													
Deluxe	358	370	406	375	356	408	365	395	444	408	469	---	---	فاخر
Standard	267	257	275	252	258	289	278	286	306	297	306	---	---	قياسي

## Monthly Time Series

## سلسلة البيانات الشهرية

Particular	2015											2014		البيان
	نوفمبر NOV	أكتوبر Oct	سبتمبر Sep	أغسطس AUG	يوليو JUL	يونيو JUN	مايو MAY	أبريل APR	مارس MAR	فبراير FEB	يناير JAN	ديسمبر DEC	نوفمبر NOV	
<b>Traffic Accidents cases By Traffic Departments</b>	<b>قضايا الحوادث المرورية حسب أقسام المرور</b>													
Total Cases of Death	11	17	13	6	17	17	19	21	18	14	25	19	17	إجمالي قضايا الوفيات
Total Cases of Major Casualties	39	48	35	33	49	47	45	41	57	47	60	61	58	إجمالي قضايا الإصابات البليغة
Total Cases of Minor Casualties	465	431	397	360	388	453	447	431	461	379	398	386	421	إجمالي قضايا الإصابات الخفيفة
Total Cases of Damages	6	5	6	7	5	6	4	3	6	8	4	4	1	إجمالي قضايا التلفيات
<b>Traffic Violations</b>	<b>المخالفات المرورية</b>													
Radar	79,852	88,470	115,130	107,659	76,623	79,771	85,702	84,885	97,175	80,286	95,544	88,831	80,979	الرادار
Passing a Red Light Signal	2,070	1,640	1,781	2,139	5,242	5,754	7,926	7,680	8,080	5,337	7,954	5,230	8,983	عدم اتباع الإشارات المرورية
Violate Traffic Signs	8,563	5,246	5,279	6,044	4,381	5,015	16,293	15,042	18,690	17,272	20,457	12,022	21,497	مخالفات الحركة المرورية
Non-renewal of registration	403	353	267	192	2,076	1,932	2,465	2,752	3,156	2,293	2,964	2,401	2,182	قطع الإنشارة الضونية الحمراء
Non-renewal of driving licenses	134	20	27	17	163	211	264	203	264	182	319	327	355	عدم تجديد الإستمارة
Violate traffic instructions	17,404	18,993	5,756	7,737	14	19	126	134	127	126	296	225	360	عدم تجديد الرخصة
Others	25,681	37,330	34,967	34,325	25,547	33,801	32,406	28,966	28,092	21,579	23,629	24,606	21,231	أخرى
Total Traffic Violations	134,107	152,052	163,207	158,113	114,046	126,503	145,182	139,662	155,584	127,075	151,163	133,642	135,587	مجموع المخالفات المرورية
<b>Simple Accidents and Reports Against Unknown</b>	<b>حوادث بسيطة و بلاغات (ضد مجهول)</b>													
Total Simple Accidents	21,987	22,962	20,471	19,808	20,131	23,514	24,309	22,020	23,331	18,963	20,601	21,714	22,180	مجموع حوادث التصالح
Total Reports Against Unknown	5,588	5,335	4,972	5,577	5,204	20,428	5,727	6,198	6,073	5,089	5,097	5,789	5,429	مجموع بلاغات ضد مجهول
<b>Status of Casualties from Traffic Accidents</b>	<b>حالة المصابين من الحوادث المرورية</b>													
Total Death Casualties	18	20	15	6	20	22	23	21	20	14	31	23	25	إجمالي حالات الوفاة
Total Major Casualties	46	58	53	38	64	62	58	61	64	60	79	75	73	إجمالي الحالات البليغة
Total Minor Casualties	643	611	596	520	612	632	668	647	689	543	612	517	696	إجمالي الحالات الخفيفة

# الإحصاءات السنوية

## Annual Statistics

متوسط دخل الأسرة الشهري (رق) حسب معدل الإعالة الاقتصادية والمتغيرات المختارة  
Average Monthly Household Income (QAR) by Economic Dependency Ratio & Selected Variables  
2013 - 2012

Groups of Commodities and Services	معدل الإعالة الاقتصادية Economic Dependency Ratio						متوسط حجم الأسرة Average HH size	عدد أسر العينة No. of HH in The Sample	مجموعات السلع والخدمات
	المجموع Total	1 >	3 >= 1	5 >= 3	7 >= 5	7 <=			
Total	41,606.15	57,074.18	44,816.46	24,070.92	22,831.85	19,934.35	5.49	3,723.00	الإجمالي
Qatari	88,217.08	108,046.28	80,907.10	54,050.74	53,627.83	41,271.12	8.65	1,826.00	قطري
Non Qatari	24,415.06	26,647.49	26,307.80	21,557.35	20,834.99	16,355.46	4.32	1,897.00	غير قطري
Household Size	41,606.15	57,074.18	44,816.46	24,070.92	22,831.85	19,934.35	5.49	3,723.00	حجم الأسرة
1 - 3 Persons	23,021.47	23,779.40	22,376.20	0.00	0.00	0.00	2.28	797.00	٣-١ أفراد
4 - 6 Persons	30,648.68	54,311.81	35,721.64	21,380.89	21,984.14	0.00	4.79	1,399.00	٤-٦ أفراد
7 - 9 Persons	60,258.00	98,299.35	63,161.49	39,351.74	21,272.15	18,245.40	7.82	853.00	٧-٩ أفراد
10 - 12 Persons	91,110.39	132,672.51	86,965.45	40,637.67	56,400.77	23,037.41	10.84	442.00	١٠-١٢ أفراد
13 + Persons	123,732.82	176,489.60	109,419.77	54,998.79	67,920.09	37,653.42	16.34	232.00	١٣+ أفراد
Main Source of Income	41,606.15	57,074.18	44,816.46	24,070.92	22,831.85	19,934.35	5.49	3,723.00	المصدر الرئيسي للدخل
Wages & Salaries	40,499.08	55,533.73	43,951.28	23,332.52	21,496.80	19,164.99	5.44	3,441.00	أجور ورواتب
Employer & Own Account Worker	82,921.51	156,278.28	75,414.17	34,669.26	37,177.66	7,333.33	7.07	68.00	مشاريع خاصة ومهن حرة
Property Income	58,561.06	67,668.13	51,332.79	63,763.73	0.00	0.00	5.44	14.00	دخل ممتلكات
Pension	59,010.43	63,849.15	60,419.51	50,800.56	55,582.32	43,460.14	6.56	179.00	معاشات تقاعدية
Transfers & Others	14,674.99	9,957.81	22,127.01	30,176.45	20,888.16	23,777.45	4.25	21.00	تحويلات أو مصادر أخرى
Food Consump. (% from Total HH Consump.)	41,606.15	57,074.18	44,816.46	24,070.92	22,831.85	19,934.35	5.49	3,723.00	استهلاك الطعام (كنسبة مئوية من مجموع استهلاك الأسرة)
Less than 20%	46,965.23	63,971.69	49,750.26	27,180.84	25,337.89	23,717.60	5.56	2,738.00	أقل من ٢٠%
20 % - 39 %	28,826.50	36,955.29	32,946.45	18,083.28	16,825.21	15,745.56	5.36	951.00	٢٠% - ٣٩%
40 % - 59 %	16,083.60	33,512.26	12,741.11	9,292.87	10,687.52	12,792.86	4.62	34.00	٤٠% - ٥٩%
60 % - 79 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	٦٠% - ٧٩%
80 % - 100 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	٨٠% - ١٠٠%

الرقم القياسي لأسعار المستهلك (CPI) لشهر أكتوبر ٢٠١٥ Consumer Price Index (CPI) October 2015		1
الرقم القياسي لأسعار المنتج في القطاع الصناعي (PPI) لشهر سبتمبر ٢٠١٥ Producer Price Index (PPI) September 2015		2
الرقم القياسي لأسعار المنتج في القطاع الصناعي (PPI) للربع الأول ٢٠١٥ Producer Price Index (PPI) First Quarter 2015		3
الرقم القياسي لأسعار المنتج في القطاع الصناعي (PPI) للربع الثاني ٢٠١٥ Producer Price Index (PPI) Second Quarter 2015		4
إحصاءات التجارة الخارجية (FT) للربع الثالث ٢٠١٥ Foreign Merchandise Trade Statistics (FT) Third Quarter 2015		5
إحصاءات رخص البناء لشهر أكتوبر ٢٠١٥ Building Permits Statistics, Oct 2015		6
لمحة عن (قطر: إحصاءات شهرية) نوفمبر ٢٠١٥ Glance of (Qatar Monthly Statistics) Nov 2015 Edition		7
نشرة (قطر: إحصاءات شهرية) إصدار نوفمبر ٢٠١٥ (Qatar Monthly Statistics) Bulletin, Nov 2015 Edition		8

إحصاءات رخص البناء لشهر سبتمبر ٢٠١٥ Building Permits Statistics, Sep 2014		8
سلسلة الحسابات الفصلية للاقتصاد الكلي الربع الثاني ٢٠١٥ Quarterly Sequence of Economic Accounts for the total Economy Second Quarter, 2015		9
فصل إحصاءات التدريب من المجموعة الإحصائية السنوية ٢٠١٤ Training Statistics Chapter from Annual Statistical Bulletin 2014		10
إصدارات اليوم العالمي للإحصاء World Statistics Day Publications		11
لمحة عن (قطر: إحصاءات شهرية) أكتوبر ٢٠١٥ Glance of (Qatar Monthly Statistics) Oct 2015 Edition		12
نشرة (قطر: إحصاءات شهرية) إصدار أكتوبر ٢٠١٥ (Qatar Monthly Statistics) Bulletin, Oct 2015 Edition		13

للاطلاع على أي من التقارير يرجى مسح الرمز (المربع بجانب عنوان التقرير) ، عن طريق تنزيل أي من برامج (Qr Code Scanner / Reader) من المتجر الخاص بجهازك ، ثم قم بتصوير الرمز باستخدام البرنامج الذي تم تنزيله ، وسيقوم البرنامج بالانتقال لرباط التقرير المطلوب في حال اتصال جهازك بشبكة الانترنت .

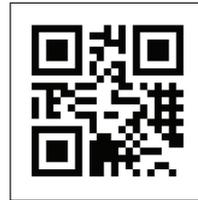
To have access to any of the reports, please scan the barcode (square Beside the report title) by downloading (Qr Code Scanner / Reader) Application. Then, photograph the barcode by using the downloaded application which will transfer to you the requested file. Your device should be connected to the internet.



للمزيد من المعلومات نرجو الرجوع لموقع وزارة التخطيط التنموي والإحصاء وموقع قطر لتبادل المعلومات (قلم)  
For more releases , please visit Ministry's of Development Planning and  
Statistics website or QALM website



[www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa)



[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)



[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)



MDPSqatar



MDPSqatar

جميع الحقوق محفوظة © وزارة التخطيط التنموي والإحصاء - ٢٠١٥.  
All rights reserved © Ministry of Development Planning and Statistics - 2015.